



{Cod. 328.}

Regra
De S. Bento
em Portuguez antigo.

~~44~~



1704. 2583

1704. 2583

1704. 2583

1704. 2583

XIV



1704



etree anos b b b b b

dois dias de setembro da era
de pasaeira etrou p y pater
santarem e leggo de m...
novo e abracou ho qual
acabe e p... ame

dois dias de setembro
era de m...
duy etrou p y abuar
g... por...
ho qual de a cal e p...
u... ame

Qua do nacimiento de Noll...
demil e iiii e lex...
Saluaro Devora em om...
Il de aquabe e... len luncto luno

Qua do nascimento de...
Ho de m...
fey...
a...
... ame

Deremiscaris die delicta
nostra vel parentum nostrorum
neque in delicta sumas de peccatis
nostris. **T**u die uniuersorum
qui nullam habes indigentiam
uoluisti templum tuum fieri in nobis
consuetudinem istam in maculatam
in eternum. *Latana monachal*

Ryrie eleysen. **X**piste e
leyson. **X**piste audi
nos

Pater de celi deus noster — ubi
Alii receptorum mundi deus noster ubi

Sps sc̄e deus nire — nb

Sc̄a trinitas unū d̄s nire nb

Sc̄a maria ora pro nb

Sc̄a dei genit̄x ora p nb

Sc̄a uirgo uirginū oy

Sc̄e michael oy

Sc̄e gabriel oy

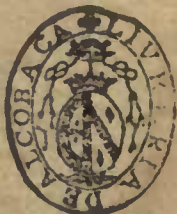
Sc̄e raphael oy

Onis sc̄i beatorū sp̄m ordines o
rate pro nb

Sc̄e Joh̄is b̄a oy

Onis sc̄i patriarche et ap̄lx ora

Sc̄e petre ora pro — nb



Sc̄e paule ora pro — n̄b

Sc̄e andrea 02

Sc̄e iacobe 02

Sc̄e ioh̄is 02

O m̄is sc̄i apli ⁊ euangeliste 02^{re}

Sc̄e stephane 02

Sc̄e laurenti 02

Sc̄e uincenti 02

Sc̄e thoma 02

Sc̄i ioh̄is ⁊ paule orate p̄ n̄b

O m̄is sc̄i m̄res orate p̄ n̄b

Sc̄e martine 02

Sc̄e nicholae 02

sancti geronimo
sancti ambrosii
sancti agustini
sancti geronimi

Scē petre ————— or

Scē emunde or

Scē malachia or

Scē uillelme or

Scē benedicte or

Scē bernarde or

Scē roberte or

Omis s^{ci} cōfessores orate p n^o

santa
anna

Scā maria magdalene or

Scā agatha or

Scā agnes or

Scā katherina or

Omis s^{cē} uignes orate p n^o

Omnisci orate pro — nobis
Propicia esto parce nobis domine
Ab imminentibus peccatorum nostrorum
periculis libera nos — domine
Ad dampnationem perpetuam — f.
Per misericordiam sancte in carnatione
tua libera nos — domine
Per passionem et crucem tuam — f.
Per gloriosam resurrectionem
tuam libera nos — domine
Per admirabilem ascensionem
tuam libera nos — domine
Per gloriosum spiritum paraclitum — f.

Patres te rogant audi nos

Ut pacem ubi tones te. **R.**

Ut ecclesiam tuam regere et de-
fendere digneris te. **R.**

Ut loca nostra et omnes habita-
ntes in eis visitare et consolari
digneris te. **R.**

Ut regularibus disciplinis nos
instruere digneris te. **R.**

Ut omnibus benefactoribus
iuris sempiterna bona retri-
buas te. **R.**

*ut fructus
dare et con-
uare digne
us. te. R.*

Ut omnibus fidelibus te fici

requiem etiam donare digni te Re
Fili dei te rogamus audi. — no.
Agnus dei qui tollis peccata mundi:
nire nob. **A**gnus dei qui tollis pecca
ta mundi dona nob pacem. **R**yre
re elevsom. **X**pitte elevsom.
Ryre elevsom. **P**at nost.
At ne no. **S**ec hba no. **A**r
urgat deus et dissipent inimici
ei: **A**t fugiant qui oderunt eum
a facie ei. **S**alvum fac populum tuum
in die et benedic hereditati tue.
Et rege eos et exilium meum
mi. **A**ut pax in pace tua.

Et habundancia iuribus tuis.
 Dominus ubi. Et cum spiritu. Oremus.

Quesies tue domine preces placite admittite: ut destructis aduersitatibus et erroribus uniuersis: secunda tibi fiat libertas.

Deus a quo sancta de te sidera recta consilia et iusta sunt opera: da sicut tuus illam quam mundi dare non potest pacem: ut uerba uira mandata tuas dedita. et hostium sublata formidine: tempora sint tua protectione tranquilla. **Gratio :-**

Omnipotens sempiternus deus edi-
ficator et custos iherusalem
civitatis superne: edifica et cu-
stodi loca nostra cum habitatoribus
suis ut sint tibi domicilia tran-
quillitatis et pacis. **Oratio.**

Tuam familem misericordiam tuam domine ubi
clementer ostende: ut simul non
et a peccatis omnibus exuas et
a penis et tribulationibus quas
pro his mereremur eripias et pacem
tuam nostris concede temporibus per
christum dominum nostrum. amen.

iiiiii Ad usum alobh...
P. f. B.

Sit ne nos inducas in temptatione
 Disperlit dedit pauperibus
 Iusticia eius manet usque in seculum
 Benedictam dñm in omni
 tpe semp laus eius in ore meo
 Quidno laudabitur anima
 eludiant iniqui et letent
 Magnificate dñm mecum
 exaltemus nomen eius
 in idipsum Sit nomen dñi benedictum

Ex hoc nunc et usque seculum

Retribue digne dñe omnibus nobis bona
 facientibus propter nomen tuum vitam eternam
 amen Benedicamus dño deo gratias
 Benedicite Dns Dns dicit vobis suam
 pacem et vitam eternam Amen

Fidelium animae defunctorum pacem dei misericorditer
 requiescant

Requiescat in pace
 Requiescat in pace
 Requiescat in pace

Domine sit in corde tuo et
 in libris tuis suscipiamus
 manibus tuis sacrificium iustitiae
 et adhaerent in membris
 ante dñm qui propter nos et
 propter salutem

Ouoa dos capitollos q̄ssom cō
tehuo na regra de ssam beento p̄mit

O prologo da dita regra a s̄. viij. ff

O y capit̄ q̄ ffalla das quat̄ ge
eracoes dos mōges a cōto de xiiij

O y q̄ll deue de sser calbade xvij

O y como deuem sser cham
ados os ffrades a cōsello xxij

O v̄ quales ssom os auctos e esg
uaruamētos das boas obras xxv

O vj da obediencia xxviij

O vij do ssilencio xxxij

O viij da humildade xxxij

O i^o do primeiro grau da humil
dade. *acoto de xxxij folhas*

O i^o do segundo grau *xxxv*

O i^o do terceiro *xxxvi*

O i^o do quarto *xxxvii*

O i^o do quinto *xxxviii*

O i^o do sexto *xxxviiii*

O i^o do septimo *xxxviiii*

O i^o do oitavo *xxxix*

O i^o do nono *xxxix*

O i^o do decimo *xxxix*

O i^o do undecimo *xxxix*

O i^o do duo decimo *xxxx*

- O** rry capit' ffalla e q'tepo ffe deue
 leuantar os monges aas horas q
 han dedezet nas noites **xxxxj**
- O** rry q'tos ffalmos han dediz
 aas ditas horas - **xxxxj**
- O** rry e q' g'lla ffeam dediz as
 matinas na q'ntura **xxxxij**
- O** rry como ffe deue dediz as
 matinas no domingo **xxxxij**
- O** rry como han dediz os laude
 no dito dia **xxxxv**
- O** rry como ffeia ditos os laudes
 nos dias puados **xxxxvi**
- O** rry como ffeia ditas as ingli

as nas ffeftas dos ffantos xxxviiij

O xxxviiij em quaaes tēpos fficia dita allia xxxviiij

O xxxviiij como ffic deue dizer as ho ras do dia xxxviiij

O xxxviiij q̃tos ffalmos fficiam dito as ditas ho ras xxxviiij

O xxxviiij do ordenamento dos ffalmos xxxviiij

O xxxviiij como deue os monges de cantar .i.

O xxxviiij como deuemg orar .ij.

O xxxviiij dos decanos do m̃ .ij.

O xxxviiij como deue dormir .ij.

O xxxvi da esse cominhon das
culpas *luy*

O xxxvii qual deve de seer bom do
tan menada da estominhon *luy*

O xxxviii das igues culpas *luy*

O xxxix dos q' di' som ou falta ssem
midade os estomigados *lv*

O xl como o abade deve seer sollicito
na streto s sobre os stomigados *lv*

O xli dos q' p'mittas vezes fore
corrigidos n'osse emendarem *lvj*

O xlii como deve receber os frades
fugitivos q' sserao com' *lvij*

O xliii como deve castigar os mo-

cos de meoz luidate

lxv

O xliij qll tene ffeer ocl. nreiro

lxvi

O xlv dias alffarias rfferramentas
domoesteno

lxvii

O xlvj ffeenie os möges d. nioute
er algua coussa. ppia

lxviii

O xlvj ffeenie todos de receber igni
almiete as coussas necessaria

lxix

O xlvij dos dom. nros da cozinha

lxx

O xlviii dos frades e ffermos

lxxi

O l. dos uellhos r dos moço p qno

lxxii

O li. do dom. nro de leer a anefa

lxxiii

O li. da q. tidate r menssurado m. i

lxxiiii

Caré

lxxv

O lvi. da menssura e q̄ntidade de uer
ner *lxix*

O lvii. e q̄es horas de uie de comer
os monges *lxx*

O lviii. como uio de uie ffalar de pois
de completa *lxxi*

O lviij. dos q̄ ueerem tarde a as hor
as de d̄s ou a a mesa *lxxii*

O lviij. como de uie satisfas os q̄ foie
estomiguados *lxxiii*

O lviij. come de uie ffotifas os q̄ fale
com na egra de q̄ b̄i dedis *lxxv*

O lviij. daquelles q̄ e algumas coufas
pecarem ou de ffallegerem *lxxv*

O lxx. como deue tanger a faz final
a aslora ded's *lxxvj*

O lxxj. como deue os monges de obr
ar p suas maos *lxxvii*

O lxxij. do aquidameto da q'ree
fina *lxxx*

O lxxij. dos frades q som ocupados e
lavor ou som euidos em alguica
mulo *lxxxj*

O lxxij. dos frades q som euidos a
pto do moesterio *lxxxij*

O lxxv. da egiatoratoro do m *lxxxij*

O lxxvj. como deue receber os hosp
des : - - - - *lxxxij*

- O** lxxvij. sse deue os mōges receber
 cartas ou out' cōsa **lxxxv**
- O** lxxvij. das uestiduras dos fra
 des **lxxxvj**
- O** lxxij. da mesada alba de **lxxxvij**
- O** lxxij. frades artificiaes **lxxxviii**
- O** lxxij. como deue de receber os fra
 des nouicos **lxxxix**
- O** lxxij. como deue sseer recibidos
 os filhos dos nobres homes e dos
 robes **lxxxix**
- O** lxxij. dos sacerdotes q' q'ssem mo
 rar no moesterio **lxxxix**
- O** lxxij. como deue receber os mo

nges peñnos

Lxxxv

O lxxv. dos sacerdotes

Lxxxvi

O lxxvi. dos modos rem suamei
tos da agnaçom

Lxxxvii

O lxxvii. da chomido albide

Lxxxviii

O lxxviii. do iposto r por

Cij

O lxxix. dos piteiros do m

Cx

O lxxx. dos frades q som e mados aa
lguns loqueres

Cxi

O lxxxj. das confas qnes ou Inpo
ssibiles q e comidate aos frade

Cxii

O lxxxij. como hum moçe no deve de
fender out no m

Cxiii

O lxxxij. como hum moçe no deve de

ffirm out

- Com -

Olxxxvij. como os monges deue
fseer obedientes huus aos out's **Cx.**

Olxxxv. do l'w zeco r amor q' deu
em a'u os monges **Cx.**

Olxxxvi. capitullo lx opostomei
ro no quall fseacaba esta regla **Cxj.**

E ra donacimeto de nosso S'no
Jhu xpo de myll l'

*Em donacimeto de nosso S'no
Jhu xpo de myll a q' do n'ro
v'nta e nove annos de idade
de n'ro s' froy do d'p'or
de n'ro s' froy do d'p'or
de n'ro s' froy do d'p'or
de n'ro s' froy do d'p'or
de n'ro s' froy do d'p'or*

Anno d'ni 1531 in vigilia sancti
edm'di' ingressus est fr' petrus
a f'ruo maior, domum no'ci
a'...



o.
Começasse ploto da Regra de
são Bento alvade

Alto ascurtos precep
tos 7 cõind. ninos do
meestre. 7 inclina. 7 ab

mea alvrelha do teu oração. 7 cõlva
uoontade reale 7 tomalho amoesta
nito do padre piadoso. 7 cõgde efic
acia cõp. pa te tornares ael. per tã
alho dobediença do qual tu eras
deprido 7 alonguado p pguença 7 pe
cado de desobediência. Aprende eu
digo ati qual qz q tu es q qres remi
cia. 7 despres. n os propios dileito

e peccados e uia glia de ste mudo. e q
 res batallar e lidar e adualw. e fu
 ur anhu xpo senhor e uidadeiro rey.
 q tomes pa esto armas muy claras
 enobres e muy fortes de obediencia.
Ep meira mente e comeco de teu lu
 ppósito e tornaminto de ues de obrar
 e faz bem. e qill qz confa q tu fezerẽ.
 demanda e roguia a ell co oração muy
 aficada. q aqueyra acabar e opr. e
 pois qel tene por bem e pugue a sua
 merce. de nos por e receber e cõto dos
 seus filhos. q nõ seia e ne hu tempo
 cõtado dos nossos m. a. os feitos.

Por esto asillx deuenos ser obedi-
entes e todo tēpo pollos bres 7 mēce^s
q̄ recebemos del. q̄ nō tã solamēt asi
como nro padre e alguñ tēpo nō
desberde os fillxos. mais aynda nē
assi como senbr spātoso temēdo y
ro. monido 7 asambado pollos nro
os pecados. de os muy malos s̄no.
os q̄ ares lo nō quisom segr aaglia.
apena 7 ao tormēto plurauil **Diuisio**
En todo tēpo deuenos obedecer
aos p̄ceitos de d̄s. 7 por tãto leuāte
monos 7 q̄temonos dos pecados e
q̄ e alguñ tēpo s̄tenemos ou stamo^s.

por q̄ a scriptura nō amoeſta r̄ d̄is. l̄x
 ra l̄x de nos leu. it̄ armos do ſono. ſ. do
 peccado. Habramos os ollhos do no
 ſo coraçõ. r̄ it̄ as orelhas do noſo em
 t̄chimento ouçamos aq̄llo q̄ nos am
 oeſta ē cada b̄m̄ dia. amos ſc̄a r̄ d̄is.
 l̄xie ē ſte dia ſe ouides amos de ih̄u
 xp̄o nō q̄ r̄ades ē duretar uoſſos co
 raçoes. Ad̄is aynda mais. Aq̄ll
 q̄ teū orelhas p̄ ouū ap̄ al̄m̄ ded̄s.
 ouçã. r̄ etenda l̄em aq̄llo q̄ ofp̄uſõ
 d̄is a as eçias. Aq̄ d̄is. filhos my
 ndenos r̄ ouuideme. r̄ inſinaruos
 ev q̄ couſa l̄x otemoz ded̄s. Aq̄ b̄

lhade é q̄nto teendes 7 auedes lume
demda. ne puétura as teuas d' amor
te nos é calce 7 tomé. Demãdente
onosso senl'or d's namultidoe do seu
p'lxo ossen obreuro. ao q̄ll esta coufa
braada. diz aynda out' nez. Qual
be lo l'ome q̄ q̄r mda p'lxur. mil 7 cob
uça 7 de seia de uer l'oms dias. Aq
ual coufa sse tu omnyres 7 d'ises eu-
dis at d's. Setu q̄res m' uida de ra
uida 7 p'petua pa todo semp. q̄ta ne
frea atua lingua do mal 7 atua boca no
falle é guano. p'tete do mal 7 faze lo
as obras. demãda paz 7 s'iga. Q̄m

do uos esto fezerdes. os meq oltos
 fecrom sobre uos. 7 as nuilhas ore
 llas fecro pftes 7 apelladas paos
 uossos rogos. 7 ante q me chamedes.
 drey. eu p fente som pa dpr as uossa
 pitiaes. **I**rmãos muito amados
 qll cousa pode fecer melhor 7 mais no
 bre nos q esta nos de nosso senhor
 ihu xpo. q nos cuida 7 chama e ca
 da bñ dia. el por sua piedade 7 mñia
 nos demofre lo canmbo da uida
 plur. null - : - **Deuifio** - -

Pois q dñs polla sua piedade nos
 demofra lo canmbo da uida. deu

emos de sguarneter 7 cerqz os nosso
corpos p ffe 7 p agda into de boas ob
ras. 7 sser lo caninho 7 acarrena
do euagellho. p asseermos dignos 7
merecedores de uermos ds nosseu
regno. no qll regno se q smos mor
ar no podemos allo bur ssa aluo ffe
ffezmos boas obras. Aporende pr
egutemos o nosso ffent or ds co opp
ha idiguamos aell. Sent or que
unua 7 possura atua morada. ou q
ffolguara no ten scō mōte. de pois de
sta p guta. ur māos oucamos nosso
ffent or ds q nos responde 7 nos de

most' ho caminho e a carreira da sua
 morada e dias. **A**qll q' entr' puro e li
 n'po e sem peccado e obrar iustica. aqll
 q' falar e differ uidade no seu coraço
 e na sua boca. e aqll q' n'õ trouu' en
 gano ne malicia na sua lingua. aqll
 q' n'õ fezer ne differ mal ao seu p'pri
 mo. aqll q' n'õ q'sc' ascuntar ne ouu' om
 al do seu p'prio. aqll q' esquar e s'õ
 differ ao ch'lw os seus am'õstane
 tos. e remouer e tirar do seu coraço
 el' e todas as suas t'ptações. e as su
 as maas e coudações q' br'ant'ar. e dem
 ost'õr' a'nt'õ x'p'o. **E**aqll'es q' temer'ẽ

deus et non est solueretur ne se exalta
rem pollo tem q̄ ffazem. mans cunda
rem senp̄ q̄ obē q̄ ē elles ouuer p̄cede
et nem deds. et non delles. por q̄ deles
non p̄de p̄ceder ne sayr ne hūa bo
obra. et louare idarem ḡtas ads.
pollo te q̄ obra ē eles. desendo odito
do p̄pl̄a. Sentor non anos. non ano.
mans ad teu scō nome da ḡtia et louu
oz. e assi como sam paulo. q̄ da sua
p̄guarō. nūca cōtou ne assinou assi
ne hūa coufa. disendo. aq̄llo q̄ eu
ssom feito. p̄ta ḡta deds ssom. Cell
dis aynda. aq̄ll q̄ se glorificar et al

egrar. agille e ds. ideitas aell.
Abu xpo dis no euagello. aqll
 qouue as mmbas palaiis 7 as ffis.
 cillas ffarey ffemelhaul ao bonem
 ffabedoz qe diffiou 7 fundou assua ca.
 ffissobre apedra. uero es rips. sso.
 p̄m̄ios uetos. 7 epecarom 7 derom
 e aqlla cassa 7 nona p̄dero derribar.
 por q̄ era ffudada ffobre pedra. Ag.
 ffas coufas ffobre ditas d̄p̄o 7 acalou
 onosso ffenbx ds. 7 ele fguada e ca.
 da h̄m̄ dia p̄ effes feus fcos. amoe
 ffametos. q̄ l̄x deuemos deresp̄der
 o l̄ras obras 7 l̄ras ffais. Apr̄ti

to por emendaçõ e corrigiõto dos no
ssos peccados. nos som leuados e dadas
por treguas os dias desta vida p̄sen
te e q̄ somos. segudo q̄ odiz o ap̄llo.
nõ s̄ abes p̄uctura por q̄ apaciẽcia
de d̄s te tunc e adusse a penitẽcia.

Por q̄ nosso s̄culor d̄s miu p̄lado
fo disse. nõ q̄ro a morte do peccador.
mais q̄ s̄e d̄ita e torne a penitencia
a e uua - - *Amisio* - -

Armaos q̄ndo p̄guitamos. o nosso
s̄culor d̄s que era aq̄l q̄ uua depo
ssiur assua morada. ouuimos o p̄re
pto. e o eõuindamento q̄ p̄teeçia a

aq̄l q̄ n̄ p̄uessa demorar em ela. Esse
 nos op̄rimos 7 acabamos lo officio
 de morador f̄ceremos l̄denos no re-
 gno do ceos. Ap̄o esto deuenos de
 aparelhar 7 resigner os nossos cor-
 acoes. 7 os nossos corpos dos p̄cep-
 tos da s̄ca obediencia. pa pugnar 7
 lidar c̄ os peccados. 7 dileitantes
 da c̄ne. Proguemo ad̄s q̄ nos q̄i-
 ra em ar 7 dar o amido v̄ro da sua q̄-
 ca. pa op̄rimos 7 acabamos. o des-
 falimento q̄ a nossa adic̄o humanal
 n̄o p̄de acabar. Esse q̄ f̄nglar 7
 ch̄gr̄ a vida p̄duram̄l. 7 ffugir ar̄

penis r. a. os tormetos do inferno.
em q̄nto auemos tēp. r. s. mos em
estes corpos r. nos leu. i. m. ier. r. an.
dar ē esta m. d. a. p̄sente. t. enemos de
t. ballar p̄ m. d. a. r. p. l. w. s. t. i. s. t. i. m. e. s.
r. p. e. l. l. e. s. s. i. g. r. r. g. u. a. m. b. a. r. t. a. e. s. o. b. r.
a. s. r. t. a. e. s. i. n. i. t. i. d. e. s. ē. e. s. t. e. m. u. n. d. o. q̄ p̄
e. l. l. a. s. r. c. o. e. l. l. a. s. p. o. s. s. a. m. o. s. m. u. n. d. o. p̄. a. s. e.
u. p̄. n. o. r. e. g. n. o. d. e. d. s. **Q**u. e. s. t. o. q̄. r. e.
m. o. s. o. r. d. e. n. a. r. r. s. t. a. b. e. l. e. c. e. r. s. c. o. l. a. r. l. o.
g. u. a. r. a. p̄. t. a. d. o. p̄. a. o. f. i. n. i. c. o. d. e. d. s. n. o. q̄. l.
s. t. a. b. e. l. i. q̄. i. n. t. o. n. o. s. p. a. m. o. s. n. e. ē. t. e. n. d. e.
m. o. s. d. e. p̄. r. n. e. o. r. d. e. n. a. r. n. e. b. i. u. a. c. o.
u. s. a. a. s. p. a. n. e. q̄. u. e. **P**er. o. s. e. o. m. o. u. n. i.

to 7 arazo dauidade ditar 7 pfer
 aliqua confamans aptadante por
 corriguinto 7 e mediacõ dos peccado?
 7 por aquauidante de caridade 7 am
 or. nõ tomes logo spanto nõ temor
 nõ levis lxo camulho 7 acurreada
 ffaude. aq̃l he muu forte 7 freitada
 ndar logo no comeco. Mas p pro
 cesso de iustiaçõ. 7 p acẽtamento
 de virtudes 7 deffe. 7 oraçõ spacio
 fo 7 p amor. dileicõ 7 caridade de re
 gno de ds. oq̃l nõ ha nuño nõ fin
 de nemg dandar nõ seu camulho.
 7 mica nos de p̃tirmos de seu e fin

amto 7 madaunto. pſſeũando na
ſua doutra 7 noſſeu ſuico. 7 cõ pa
ciencia 7 humidade ſſoportar 7 ſſo
frer os padicimtos 7 as miurias.
aſſi como fez ihu xpo paſſer mos
hõeros 7 micedores do ſſeu regno.

Das quat' geraçõe' do' monges

Qouſa notificada 7 demoſtr
ada he q' q'tro ſſom as ger
açoes dos mōges. A p'meira ger
açõ he dos cenobitãos. 7 eſtes ſſom
a q'lles q' uiuẽ nos moſteiros ſſo reg
la 7 ſſo abade. A ſegunda geraçõ
he dos anacortas. 7 eſtes ſſom os

hmitaes. q̄ nō logo nouamit ē co
 meco de sua dūssacō. mas p̄ gūde
 tepos nos moesteiros s̄som expua
 dos 7 exanimados. 7 p̄ exemplo m
 ida. 7 p̄ auidiro de mūytos. ap̄nde
 rō. 7 s̄som ia enssuados pa pugnar
 7 lidar cōt̄ o chaw. Felles bem es
 guarncidos 7 bem doutnados d. as
 unū s̄forte 7 unū nobre da dūssacō
 de s̄seos 7 rmaos ap̄t. misse 7 uia anse
 ao de s̄to pa batallar. 7 d̄ as tēpta
 cões diabolicas. Felles bem cer
 tos 7 seguros s̄sem cōssolacō 7 sem
 auidiro dout̄ ne hūm. cō s̄suama.

as e cõ seu braço e p forteza de suas
obras. cõ auidõ de deõs som ob
teticos e sofisticos pa pugnar e
remouer os peccados e as cuidaçõ
es da carne. **A** terceira geraçõ
he muy spantosa dos farabutaes.
os qes nõ som espuaados p ne bõa
regla. ne p experiença e dõitã de
meeftre. assy como he ho ouro na
fornalha. mais som fracos e mol
es assy como ho chulo. aqrdãdo
e fazendo todas as obras do seg. e
estes taes mêtẽ adõs. e e guano o
mũdo polla corã e auito q tãem.

os q̄es dous r̄ d̄oꝝ. ou t̄s r̄ t̄s. ou
 cada buu em sua p̄te sem pastor
 r̄ regedor. nõ q̄rem star nõ unier
 nos moesterros hu s̄ũe ad̄s. mas
 unuẽ e suas cellas. r̄ tomã r̄ ham
 por ley. cõp̄ r̄ acabar todas suas
 uantades r̄ os seus deseros. r̄ ill
 q̄r causa q̄ eles cuidam ou fase. aq̄
 la dizem q̄ he wa r̄ scã. r̄ da q̄llx nõ
 p̄s. dizem q̄ nõ he wa nõ llxs p̄tee
 ce. **H**ãta q̄eracõ he. dous monge
 q̄ s̄som chamados giron agus. q̄ to
 da s̄sua uida despendem p̄ de suar
 ad. is prouicias. r̄ per de suar ad. is

cellas s̄som hospedados ⁊ recebu
dos p̄ t̄s ou q̄tro dias. ⁊ s̄enp̄ s̄som
uagos ⁊ m̄ica s̄tenuys. s̄uindo a ō
ppios deseios ⁊ a ō delectam̄eto da
guarantua. ⁊ estas taes ē todo
⁊ p̄ todo s̄om peores q̄ os s̄arabay
tas. Dauida ⁊ d̄ũssac̄o muv̄ mi
s̄q̄uba de s̄tes todos. millor he ca
lar q̄ falar. E por esta razom leu
emos todas estas q̄erac̄oes. ⁊ c̄o
auidouro d̄e d̄s. uenhamos a per
⁊ ordinar auida da muv̄ s̄forte ⁊
nobre q̄erac̄o dos cenobitaos

Original de s̄c̄o de s̄c̄o caluace: . . .

Aquell q he digno 7 merece
 do de seer albade 7 regedo
 do moesteiro sseup deue seer reue
 brado q he chamado albade. 7 de
 ue de spr 7 acabar lo nome da dig
 nidade p feictos 7 p obras. por q ell
 te o logo 7 as uezes de ihu xpo no
 m sequi q diz o aplo. recebestes spu
 de adopco. s fillos adoptiuos no ql
 chamamos padre albade. Aporen
 de obade no deue deusinar ne bua
 causa. ou stablecer. ou e comedar
 it os preptos de ds. mais offen e co
 m danto 7 assua duntia. cognde se

rnoz 7 ogunde caridade 7 amor de
d^s feia esp^uguda nos coraçoēs d^s
discipulos. **O**albadē feia senp̄ ren
embrado. q̄no muy sp^uatoso dia do Ju
izo. l^lx ha de fecer de mada do o^ro 7
recado talem da sua doutrina como
da obediencia dos sseus discipulos. **E**
sseia c̄to q̄ fa punido 7 atorintado
assu como maao pastor. sse p̄ sua cu
lpa. d^s padre achar algua migua
ou deffaliquito na oggac̄o ael come
tida. **P**ero se ell fez toda diligencia
sobre os seus mioges 7 for bem sfoli
to 7 discreto p̄ l^les n̄mistr̄ 7 dar to

Daltas coufas q̄ llex eia necessaria
 r̄ llex p̄egou r̄ e s̄sinou os p̄ceptos de
 d̄s p̄ palaũ r̄ p̄ obras. r̄ os m̄oges
 foio maos r̄ desobediētes. r̄ no s̄se q̄
 seio cōleger ne e mendar. stonce os seu
 pastor assolto r̄ q̄te delles. Diqua an
 osso s̄senhor cō op̄tha no dia do Juizo.
 Senhor no negev. ne ascondi atua J
 uſtica. no meu coraçõ. r̄ atua ũdade
 r̄ atua ſaude p̄nuicēy r̄ demostv. m̄
 ellēs s̄obteruos r̄ maos desp̄zarom
 animb̄ adoutna r̄ e s̄māca. Estonce
 aelles maos r̄ desobediētes seiallex
 dada pena r̄ torinto. nuū mais fo:

te 7 muir mais crueil q apmerra m
orte

diuisio

Oalvade hade dar coto 7 razom
ads da sua doutna. 7 da obediencia
dos seus dicipulos. 7 por esto quando
alguim recebe 7 toma nome dalva
de. deue daũ e ssv duas doutnas
pa e ssmar os seus diciplos. s. dem
oftr 7 e ssmar todas las boas coufas
7 scas mais p feitos q p pallaus. 7
deue de pper 7 dizer os mada des
des p pallaus. aos dicipulos q fo
re aucto 7 hvdmos pa as peir e
obra. 7 aq lles q foie duos de co

raõ rino ssabedores. pssens feitos
 lhes demostre r e ssine os pceptos
 de ds. **G**odalas coufas q ell e ssinar
 aos ssens diciplos. q som otiras aa
 faude da alma. pmeiramẽ e ssens
 feitos as demostre q se no deie deff
 azer. ne puẽtura e peguando aos
 outos. el ssia achado maao. **I**diqua
 ds e alguu tẽpo ael peate. **P**or q
 psumes tu r oufas de dizer as mmb
 as iucas. r tomas r peguas o meu te
 stamto plla tua boca. **T**u oueste o
 dio a ammba doutna r esniaca. r
 itasti as mmbas palaiis de pofi. r

não curaste dellas. e tu q' uias o urg
uero não olhas de teu irmão. e não
teu não viste a tua. **O** alba de não fa
ca de p'timeto ant' h'ua pessoa. e out'
não mostro. nie ame mais h'ui q' o
out'. salvo aq' q' for achado e milh
ores feitos. ou mais obediete. **N**o
seia p' posto h'olure. ao suo. s. selo
suo ueo p'meiro a al' ordem q' olure.
nó deue h'olure da' maior log' q'
o suo. sa aluo se for por algua causa
razoauil. **E**sto pode ffazer o alba
de aq' q' seia da cõg'uaçõ se el' ur
e t'ender q' he tal q'õ m'õ. e out' qu

isa. ne hūm nō seia pmouido. mas
 cada hūm tenha seu loqr. ppo. por q̄
 talem sūo como liures todos somos
 hūis ē ihū xpo. ⁊ todos nos dōs pa
 dre cōu igual mī. ⁊ todos deuenos
 de sūir ael aqūtad amī. ē hūa vni
 dade ⁊ igualdade. por q̄ antel nō ha
 de p̄tunēto nē recebēnto de pessoas
 Tam sōmī ē esto sōmos de p̄tidos
 ante assua p̄sēca. sē formos achādō
 ē meliores obras ⁊ mais homitō
 sos q̄ os outōs. Ap̄r tātō oalbade
 aia caridade ⁊ amorio a todos igual
 mī ⁊ hūa disciplina seia dada a todos

Segundo os seus mecametos. **Item**
Calbade na sua doutrina e essin
anca deue de agudar a forma
na reglã do apollo q̄ diz reprehende
roqua. de esta. ajuntãdo tpo aos te
pos. Por q̄ tpo ha hũ de reprehen
der. e tpo de rogar. e tempo de castig
ar. aas vezes p̄ assaquaãtos e aas
vezes p̄ sp̄ãtos. Ho albade deue
aas vezes desse de most̄r assy como
mee stre sp̄ãto so. e aas vezes com
padre muy piãdo so. A deue de re
phender e castigar muy asp̄ãnt
os diciplos soberuosos e vagos q̄

nio q̄hem fleḡr assua douina. n̄ loqr
 os obidientes. humidosos. n̄ paciē
 tes. q̄ apueitē de bem ē melhor. doe
 star n̄ crep̄r os negligentes. n̄ desp̄z
 adores. Nom leire t̄spasar os peca
 dos sem correiçō. mas tato q̄ come
 çare de nacer. pella çsa q̄ el millor po
 der os talhe de xais. Quebresse do
 pigoo de heli. sacerdote de s̄s̄lo. Aq̄
 lles q̄ fore mais honestos n̄ de millor
 res et̄nd̄mictos. ap̄meira n̄ assegūda
 ues os amoeſte n̄ correqua p̄ palaiūs.
Qos maãos n̄ soberuos n̄ de sobidiē
 tes. n̄ duros de coraçō ē comeco deſſe

peccato corregua ⁊ castige p̄ acontes
ou p̄ correiçõ corporal. por q̄ septohx.

Ossanden nõ se correge p̄ palaiis.
⁊ seque esse odito do sabedor. Castig
ua ⁊ firio ten ffiltõ cõ amara ⁊ hūras
assua alma da morte. *duisio*

Oalbade nõ tã solamit deue de
feer nebrado q̄ he plado. mã
dere amida de feer nebrado. q̄ he ch.
amãde de todollos out̄s padre alba
de. Heito pa el conhecer ⁊ saber. q̄
aaq̄l aq̄ mans he dado ⁊ comitido. in
ans lxe he demãdado. Heue de sa
ber q̄ recebro officio muu q̄ue ⁊ ardua

Dereger almas. e fumaos custu
 mes. e aos talentos de murtos. **E**
 huius deue dereger, e correger p pa
 lais blandas e massas. e outo p pa
 lais de dextos. e outo p rogos e a
 mostantos. **Ellenp** use e feia co os
 seus dicipollos e os co forme. segundo
 aqñidade e a dco de cada um deles.
 e tal modo q no lexe padecer aos dia
 plõs dano. ou miqua aliqua. mais
 ainda tome plazer e alegra no acen
 tamento dos lws. **Ant** todallas conf
 as oalade no deue de leuar ne ter e
 pouco. ou desprezar a fude das alma

del comitadas. **N**õ ana maior cui
dado das coufas tñsitorias 7 terre
aes 7 nõ stauys q das spuaaes. mã
senp cunde q recebo requinto dalma.
das qes haedar o to 7 razom ads.

Quõ se qire ue mmore se puctu
ra assustacia 7 omatyinto do nõ: for
pouco. mais nenbresse daqto q he se
pto. **P**ri mramit demandade o reg
no de ds 7 assua itica. 7 todalas cou
fas necessarias uo ssera apsentada
Allequeesse. **N**õ deffaleça ne hua
coufa aaqlles q teme 7 fue ads. **E**
tue de saber q aqll q recebe cura 7

Requinto Dalmas. q̄ se deve de ap
 arelhar e agusar pa dar o to ureca *Algan*
 daõ delas. Conlaxa e feia çto q̄a
 de dar çto ad's no dia do Juizo. no
 tato da sua alma. mais amda. da
 almas de todos os seus subditos q̄
 el teñ e ouñ so sua cura. Cassy tem
 do senp. o Juizo de d's. no q̄l ha de dar
 çto das almas ael comitadas. e pe
 ssando e como ha de dar çto e rãso
 dos defalçamentos dos seg mioges.
 el he feito solçito e discreto pa correç
 e remendar os seus. Por q̄ necessã
 riolx. se el ço caridade e amor de d's

Apseus amostantōs correçã e casti
quar os out's. q̄ el seia correçido. e
emendado dos seus peçados. **Co**
mo deuem seer chamado os fra
des a cõsello.

Quando alguas cousas çu
des se ouuem de fazer no
moesterio oalbede chame toda a cõ
çguaçõ. e demostre e chiqua aqillo q̄
quer fazer. E depois q̄ ouuyr ho cõ
sello dos frades. tute e cunde e seu
coraçõ. e ho cõsello q̄ achar e ten
der q̄ he mais pueitoso. esse faça.
E por tanto dissemy: q̄ todos fossem

29
chamados a conselho. por q̄ p̄ muitas
vezes demoſtrã d̄s ao mais peq̄no. a
q̄llo q̄ he myllor e mais pueitoso.
Aos frades assy deue de dar conselho
cõ toda subgeiçõ e humildade. q̄ nõ
p̄sumã ne ousem demoſtrã ne defen
der sobernosamit aq̄llo q̄ aelles for in
ſto. mas lo conselho ſte mais no alu
dro e juro do aluade. q̄ nõ delles. e
todos obedecã aq̄llo q̄ el Julguar
q̄ he mais pueitoso e mais ſão. Por
q̄ assy como cõue aos dicipolls obede
cer ao meeſtre. assy p̄teence aell des
per e ordinar todallas couſas iuſta

uit e dicitant. Por e todos figua
os p̄ceptos e madaintos da regla e
todallas causas sp̄naaes e temporaae.
e ne hui no desuy ne faça ho cōtiro
della cō p̄sūcom ou desp̄zainto. Ne
hui no mon no figua ne use da s̄ua
uontade p̄pia. ne p̄suma neouse de
nt ou fora do m̄ soberuosant̄ aū alg
u. e tençõ ou palaiis d̄ seu abade.
Esse p̄uctura forouse do deo fazer.
seia s̄omntido a adicphna da regla.
Perouse abade faça todallas cau
sas cō temor de d̄s. e aq̄dainto da s̄ca
regla. Por q̄ seia c̄to s̄sem d̄m̄oda

nie bñia q̄ de todollos ffens iuzos r
 feitos ha de dar rason. ao iuzo nũ
 derito r nũ iudãdo de ds. Se pũe
 tura algũas cousas peq̄nas se ha de
 fazer e p̄do nũ. ta soom̄ use do cõsse
 lho dos antigos. por q̄ sc̄pto he. Co
 dallas cousas fase cõsselho. r de pũ
 q̄as fazeres nũ te reprehenderas.

Quaes s̄som os autos r esguarni
 q̄ntos das tuas obras. . . .

Primeira mente amar de
 de todo coraçõ. r de toda uo
 ontade. r cõ toda ãtude. De se a
 mar os seu proximo. tãto como

ssu meesimo. De pñs de fto ño ma
tar. ño conueter adulterio de feito.
ñe de uontade. ño ffizer furtu. ño
cobucar. ño dizer falso testunho.
honrrar todollos homes. 7 aq̃lo q̃
el ño q̃ria q̃ llx fizessem ño no faça ao
ut. mas faça aq̃llo q̃ el q̃ria q̃ llx fe
zessem. Neguar ssu meesimo 7 assua
uontade ppia. 7 p ffetos 7 p obras
feg. Ihu xpo. Ossen corpo castigar.
os mãares 7 os dileitantes ño cubu
car ñe goftar. Ho Ienim amar. os po
bres recar. homin vestir. lx e fermo vi
sitar. lx morto ssoterrar. aoxrer 7 dar

a juda a aqil q̄ estener ē p̄ssa r̄ e t̄bulacō-
 cōssolar r̄ cōffortar os d̄xentes r̄ os c̄ffer
 mos. **D**os feitos r̄ das obras do s̄c̄ḡ
 se ffazer all'xo r̄ eff̄nho r̄ dellas se q̄tar
Nō p̄ponha n̄e bua coufa ao amor de
Jh̄u x̄p̄. **I**ra n̄o acabar. t̄po de s̄san-
 ha r̄ de v̄ndita n̄o aguardar. ē guano
 no coraçō n̄o teer. paz ffalsa n̄o dar. ca-
 ridade n̄o leixar n̄e desenparar. n̄o ju-
 re n̄e puētura s̄s̄cia p̄ juro. verdade de
 coraçō r̄ uontade r̄ pella bua d̄izer. m-
 al por mal n̄o fas̄ n̄e dar. Inmura a n̄e
 h̄m̄ n̄o fazer. mais selha fezerē paciē-
 temt r̄ cō humidade por amor de Jh̄u

xpo assoportar i soffrer. **N**o seer so
beruoso. ne beuedor. nen muyto co
medor. ne sonolento i dormidor. se
pquioso. se murmurador. **O**s
Inyugos amar. no dizer mal aaq
lles q lho dizem. mas ante os bres
i dizer bem delles. **I**njurias i p se
guir voces por Justica soffrer. se dizer
mal dout. assua spanca e ds per. i
qndo n alguu be e sse etenda i ca q
ne de ds i no del. i ho mal qndo sse
etenda q pcede i ven del. ho dia do Ju
izo tem. do Inferno se espantar. **H**i
da plurimil co todo coraço i uirta

de spual de seiar. 7 nebrarse e cada
 hui dia q ha de morrer. Os feitos
 7 as obras da sua vida e toda hora
 aguardar. 7 seia cto q e todo loquar
 de colla 7 esguarda os seey feitos.
Hs auda qees maas q ve erem ao
 seu coraõ. muy asynba as cofessar
 a hu xpo. 7 as seu ofessor spual. 7 gu
 ardar se do mal. 7 do maao fallar.
 muyto fallar no amar. pallais va
 as ou mouetes. Nevsu no ffallar. ei
 su muyto 7 amvhuõde no amar. as
 liqees seis de boa nit omvõ. 7 muyto
 amvhuõde orar. Os seus pecados

es passados com lagrimas e com gemidos e
cada hum dia e sua oração ad's confess
ar. des ses peccados se emendar. Os
desseios da carne não acabar. **H**uont
ade ppia e teiar. **H**os preptos do a
bade e todas as coisas obedecer. po
sto q' el faça aquilo q' não deve de fazer.
niebrese do prepto e comdainto de
d's no q' l' diz. **A**q' llo q' uos dizem fa
zede. e aq' llo q' elles fizerem não no q' u
des fazer. **N**o q' uia seer dito sc'o ante
q'o seia. mais p' meirant' officia. p' ase
er u' d' aderrant' dito. **O**s preptos
de d's p' feitos e p' obras e cada hum

dia cōpr. castidade amar. anie hūu
 nō teer oho. Seo maao n̄ ē veia nō
 aū. p̄fia n̄ tēceces nō amar. s̄ober
 ua n̄ auaan gl̄ia fugir. Os vellox
 borrar. os mācelos amar. por amor
 de Jhū x̄po. por os ē mygros orar. cō
 aq̄lles q̄ ouū veira ou discordia ante
 do s̄sol posto ē paz n̄ ē b̄o amorio torn
 ar. ida mia de d̄s nūca des espar.
 Estes s̄som os autos. n̄ as ūtudes da
 obras sp̄uaes. os q̄es se p̄ nos de dia.
 n̄ de noite otuadant̄ foie d̄p̄los n̄ o
 dia do Juizo de mostrados. receberem̄
 aq̄lla nūca n̄ qualardom de d̄s. o qual

os olhos não viro. ne orelhas ou viro.
ne o coraço ne o entendimento do omne pode
pensar qnta lx aghia e bem auentura
ca. q ds ha de dar aaqlles q o amam.

Os loqueres onde todas estas cousas
sobre ditas co diligencia deueing
de fazer e obrar. ssem os moesteiros.
e psser e continuar na co gguaco.

Da obediencia

O pmeiro qtao da l'omidade de lx
obediencia sem de tardanca. E
sta coue e ptece aaqlles q no amia ne
porem ne hia couisa ao amor de Jhu x
E por e tato q lta pello sseu maior lx

mādado n̄ e cōindado algua cōusa.
 assy l̄x̄ obedece e f̄faze cō diligēcia oū
 l̄x̄ he mādado. assy como fell̄x̄ f̄fosse
 dito e mandado p̄ d̄s. e isto por fuyco
 e voto sc̄o q̄ p̄meterō. ou por medo do
 Inferno ou p̄lla gl̄ia da vida p̄tura
 uil. **D**os q̄es ouosso f̄enl̄or d̄s d̄is
Tanto q̄ amynha vos ro nas suas
 orell̄as logo me obedeceō. **E** segue
 se ainda mais. e d̄is aos meestres e do
 utores. **A**quel q̄ uos ouue n̄y ouue
E por esto estes taes de todo e todo.
 relinq̄ndo e deseparando as suas
 cōusas. e as suas proprias uontad̄e

7 muy apssa leuando as obras q̄ tyn
ham comecadas p̄ suas mãos 7 uo
curado dellas. obedeçem p̄ feitos aa
wz 7 ao madañto de seu maior. Ca
ssy é huū moñto oē uindañto do me
estre. 7 a obediencia 7 as obras do chi
pollo. muyto apssa cō temor 7 amor de
d̄s. Jutam̄t s̄som xp̄das. Apoz esso os
q̄ ham amor 7 de seio da vida sp̄ual.
p̄ se n̄p̄. escollẽ 7 toniã carrena 7 ca
rnyho muy ffeito. nõ q̄rendo uñ
p̄ seu aluydo ne p̄ seu talente. ne obe
deçer aos s̄seus deseios 7 chileitos. mã
ante q̄rem obedeçer ao Juiço 7 man

daínto allxo. de seíando de vñ nos
 moesteiros pa aüem padre albade aq
 obedeçam. **D**os qes nosso senhor diz.
Streita he acarreira q tge os homes
 aauyda p durauil. **E**stes taes sem
 duuyda ne húa. **S**egue n õpm assente
 ca do nosso senhor ds. **n**aqil diz. **N**om
 vym fazer amynta vontade. mais
 aucontade da quel q me e viu. **Q**nto
 aobediencia fa recebuda ante ds. **e** pzi
 uil e amada aos omes. **S**e aqillo q he em
 coindado ao dicipollo for feito sem temor.
 sem de rdança. sem pguya. sem murm
 uraçõ. **e** sem Referta. **P**or q aobediencia

q̄ he feita aos maiores. ad's he feita
Por q̄ el disse. Aquel q̄ anos obedeece.
anuy obedeece. Haos dicipulos p̄ tteece
obedeece de bo coraçõ 7 tallente ledo.
por q̄ muyto ama d's aq̄lles q̄ ofne cõ pl
azer 7 aliça. Esse dicipulo obedeece cõ
maao coraçõ 7 maao vontade. e causso q̄
exp̄ssamit nõ m̄mure p̄lla boca. mais m̄
urinnere no coraçõ. 7 faça 7 opla aq̄llo q̄
lxe he mãdado. tal obediencia como esta.
nõ seera recebida de d's. q̄ collhou 7 vio
o coraçõ 7 tal ante de ste m̄murador. E por
tal obediencia nõ aũa qualardom. mas
aũa 7 e correira pena 7 tormento dos mur

miradores fesse não emendar. fazi faser
do pecado : **Do silencio**

Hacemos aquilo q̄ diz opphã. Qu
dixi q̄darev os autus 7 as obr
as da mynha vida : 7 não ofenderev nê
pecarev p̄ mynha lingua. **P**uge qua
rda a mynha boca. fizeme mudo 7 om
ildofo. talenne de dizer bem. **Q**u esto
nos demost̄ opphã. q̄ se algumas uezes
por osilencio. não deuenos de falar nê
dizer as lras coufas. q̄nto mais pollo
peccado 7 pena del deuenos de calar 7 cess
ar de dizer maas palaiis. **A**por ê de aos
diaplos posto q̄ seiam lras 7 p̄ feitos 7

quã falar boas cousas scãs e de edifica
com. por guarda do silencio nõ lhe seia
outro guarda leçã de falar cada q̃ q̃ se.
por q̃ se pto lx. **O** q̃ muyto falla nõ se es
cusa do peccado. **E** se queisse. **A** morte
e ajuda. esta nõ dizer da lingua. **E** por
esso pteence ao mestre fallar e ensinar. e
ao diaplo ouvir e calar. **E** por e de q̃l q̃
cousa. q̃ o diaplo aia mester. deue a derre
q̃r e e demãdar ao por cõ toda omildade
e Reuẽncia e cõ toda subgeiã. **E** mand
amos e defendemos aos diaplos de todo
e todo. q̃ nõ usem deligeuices e de pala
uras ou ciosas. ou douts q̃ mouã ryso e

esto aguar dem e todo logar. **D**alm
 humilde.

Rimaos clama anos a scã scriptura. idiz
 Godo aq̃l q̃ se exalta. fa omvldado. nã
 q̃l q̃ se humvlda. fa exalcado. Em dize
 nido esto a scriptura. demost anos. q̃ to
 do exalcanto he geeraçõ nã modo de sobe
 rua. **D**o q̃l opphã castigado sy mees
 mo diz. Senhor omen coraçõ nã he exa
 lcado. ne os meg ollws nã sson dxos de
 sãberua. **N**em andey ne p̃sumy de nã
 confas q̃ndes. **N**em pensey ne puge sso
 bre nã confas maravllhosas. mais au
 clama nã omvldoso nã assy exalcei. amõ

uba alma. Senbr se eu asso nio ffiz.
asy pta amvuba alma oteu qualardõ
n glia. como omoco peqno pde solaz n
alegría qndo lbe sua madre tira oleite
Onde Jrmaaos se qfimos aũ n p calcar
amuy gũde alteza da ompldade. n vy
nr aagria celestial. aaql ne buu q seia
e esta psente vida nio pde vyur sem e
la. apueitãdo de bem e millor. p nossos
bws autos seiamos mcedores daleuã
tar aqla scaada q apareceo a Jacob e sso
nbos pla ql forõ demonstrãdos ael ange
os. huus q sobyam n out's q descendiã
Oql acendimto. n descendiimto sem du

uyda nõ he out' causa seño p exaltaõ
 to de soberua descender. n p omlydade
 sobir. **H**escaada q̄ stua leuatada. he
 anossa uyda e este mudo. aq̄l p coraçõ omly
 toso seera leuatada ao Reino de d's. Os
 lados daq̄lla escaada dizemos q̄ he on
 osso corpo n anossa alma. Nos q̄es lados
 de padre. nos demonstrou q̄ auemos de
 sobir p desuauados q̄aos comlydade n
 de continua e suanca. pa hir ao seu Rei
 gno. **XXXXXXXXXXXX** **Primeiro**

Pprimeiro q̄ao da omlydade he. se om
 onte senp pfer n omũ anto seus o
 lhos o temor de d's. E deue senp de seer

nenbrado de todos los p̄ceptos ⁊ mandam̄
tos de d̄s ⁊ p̄ n̄e hua q̄sa n̄o os olvidar n̄e
remoũ do seu coraõ. Affeia aynda n̄e b̄
ãdo ẽ como os q̄ despr̄zã d̄s ⁊ os seus m̄da
m̄tos. poltos seus peccados v̄am aas pen
as do Inferno. ⁊ pense semp̄ ẽ seu coraõ
agha ⁊ ayda p̄durauyl q̄ sta ap̄ellada a
aq̄tes q̄ temie ⁊ amã d̄s. Aḡdasse ẽ toda
hora de todo peccado. f. dos m̄aos pensam̄
tos ⁊ da m̄a fallar de todos los outros pecc
tos. ⁊ de todo ẽ todo tire ⁊ remoua de si os
defeios da ãe ⁊ pp̄ia uirtade. Afese ⁊ ai
de q̄ ẽ toda hora d̄s esq̄da ob̄mie. ⁊ os seos
feitos ẽ todo loq̄ som v̄istos ante ap̄sença

de d's n' e toda hora ptlos ssens angeos som
 p'sentados ael. Ho ppha demost' anos q'
 d's senp' lx p'sente nos nossos penfanitos r
 nas nossas cuidaões dizendo. D's escol
 drynha r pua os coraçoes dos hoimes. A
 seguesse. D's conlxce as cuidaões dos ho
 mees. Ho ppha diz. Entendiste as myn
 has cuidaões. por q' openf. mieto r acuida
 com do hoime ssera ofessada an. Opera omo
 ge aproneitador seer soliato r discreto sob
 re as ssuas cuidaões suas r p'ussas. Dig
 na senp' e ssen coraçõ. Estonce seereu eu sem
 magoa r sem pecado. ssime eu guardar de
 toda maldade. Hamda nos lx de feso q' no

ffacamos a nossa ppria vontade chzêdo as
çptura anos. Tornate n çtate dos teus
dileitos n deseios. Por êde è nossas ora
ões rogamos ad's q seia assua wunta
de xp'la è nos. Como q' somos doutrina
dos n è finados. nio fazer as nossas wun
tades. nio fazer aquilo q' defende a scã sc'p
tura. Som auto n obras q' parecê aos ho
mies d'itas n boas. assim n o acabamto da
q'es t'gem os hoimes ao p'ffundo do Ju'fio.
Quando fazemos aquilo q' defende a scã sc'p
tura. caimos nas culpas dos negligentes.
aos q'es l'x d'ito. Corruptos n auorrecu
ys feitos s'om nos s'feus maos deseios

E por esso cãmos q̄ senp̄ d̄s he p̄sente nos
 nossos deseios da carne segũdo q̄ diz op
 ropha. Senhor ante ti he todo o meu de
 seio. E por esta razom nos deuemos de
 q̄tar de todo maao deseio. por q̄ o maao
 deseio t̄s cõssigo J̄ram̄ morte. Onde
 asçptura nos manda. diz. Nõ vaas
 ue obedecãas aos teo deseios. E por e de.
 Irmaaos se d̄s esguarda os teos e os ma
 aos. el doceo senp̄ colha sobre os filhos
 dos hoimces. pa ver se he alguu q̄ tema
 ou q̄na fuir ad̄s. E se as nossas obras
 e cada hum dia pellos angeos s̄som demo
 stradas ao nosso cãdor d̄s. q̄ e toda hora

nos deuenos de cauydar asy como diz o
ppha no salmo. Nem puentura ds esqua
rte nos 7 os nossos feitos maos sem pue
ito. pdoando nos e este tempo. por q el he
piadoso 7 misericor 7 atende q nos tornemos
ael. digua nos no dia do juizo. Estes
peccados ffezeste tu 7 caleime eu

offegundo

Offegundo ção da bondade he. se
alguu nã ama assua vontade. ppa.
nã se dileita nã toma plazer pa cõpã 7 ac
bar os seus deseios. mais p obras 7 p fe
itos segue aquella vs de nosso ssebr. q
diz. Non vijn ffazer. nuvula vontade

mas vontade da q̄l q̄ me é Dion. Adis
 asçptura. Odeleitanto ha pena 7 tōmto.
 7 a necessidade a parella da coroa 7 gualardo

terço

O terço q̄to da bondade he se al
 guū pollo amor de d̄s sinuua s̄v 7
 assua ppia vontade. ao maior toda obedi
 encia. 7 segue s̄hu xpo do q̄l dis o ap̄lto se
 ito he obediente ao padre ataa amorte

quat

O q̄to q̄to da bondade he se to
 da causa q̄ he mādada. ao inge.
 posto q̄ seia q̄ue 7 aspera 7 cōtra assua w
 ntade. toda obediencia afis. si cō toda

homidade e sem murmuracão e sofrer
q̄aes q̄ Inurias ael feitas. nō e fraq̄
cendo nē se amoiando nē se deprimido do
m̄. **A**por e de d̄is a scriptura. **A**quel q̄ p
seuerar ataa fim ha saluo. **E**seguesse.
Oteu coracão soffrendo t̄bulacões e afflic
cões pollo amor de ds. tomara plazer e
alegria. **D**emostrando nos a scriptura. q̄ to
do ho m̄oge deue de padecer e soffrer toda
las cousas cōtraas por amor de ds. d̄is e
pessoa daq̄lles q̄ as padecē e soffrē. **S**eu
pollo teu amor e cada h̄u dia q̄uemit so
mos affitos e contritados. e somos feitos

humyldosos assy come aouelha q̄ndo a q̄re
 matar. Estes traes ia seguros da span
 ca p̄durauil 7 qualãdom 7 glia de ds. cō q̄n
 de plazer 7 alegra chise. **T**odas estas a
 fluoeces s̄ofinos 7 vencemos. por amor da
 quel q̄ nos amou. **E**chis mais a s̄ptura.
Senb̄or ds tu nos puasti. 7 p̄ fogo nos e
 ramynasti. assy como a p̄ta he eramyna
 da 7 purguada pello fogo. t̄gẽndonos a
 oas s̄itezas 7 as picades da regra. ven
 to sobre nos muytas t̄bulaçoes. **E**para
 nos demostr̄ q̄ deueno de viu so p̄derio
 de placo. seguesse 7 chis. **P**oseste honiceẽ

sobre as nossas cabeças. e cõpndo õpcep
to e mandamto de nosso senhor d's e sso
frendo i injurias e out's aflicoes cõ inu
ta paciençã. **Q**õl pcepto diz. q aqilles
q fore ffridos e hua face apañe a outra.
e ao q lxe toma a ssa. leuẽ lxe omãto.
e cõ aqilles q os leua p forza hua legoa.
ouã cõ elles duas. eõ o aplo sam paulo
sostem os falsos Irmaos. e padecẽ e soste
em psecuões e beensẽ aqilles q os viẽ
tupam e mal dizem. **qnto** . . .

Qnto grao da humyldade lxe.
sse todalas maas auõdaões q re
cre ao coraçõ do mõge. e os pecados q el

cometeo ⁊ ses ascondidant. os de most p
 hūmīdādaosa cōfissom assen albade. Ad
 sta cōfisa nos amoesta asptura ⁊ dīs -
 Demost adē hō canynho dos teo ffentō
 ⁊ obras. ⁊ spā ē el. Alleguesse. Confess
 adenos adē pōr q̄ el hē hōm ⁊ piadoso. ⁊ pa
 todō senp hē assua misericōrdia. Ho ppha dīs.
 Sentōr eu notifiquev ⁊ demostrei an om
 eu peccādo. ⁊ as mynhas mātōades nō em
 cobu. Qui pūnciarei ⁊ demostrey cōtra
 mynhas mynhas mātōades ao sentōr. ⁊ tu
 pōrfti acruesa ⁊ amātōade do meu co
 rācom

fferto -

Osseruo grao da homyldade lx. q̄
om̄oge feia cōtento de toda vile
za n̄ de todo abayram̄to. n̄ ẽ todalas co
usas q̄ lhe forem ẽ com̄dadas q̄ ffaça
Iulguesse por maao obreiro. n̄ Indigno
n̄ no m̄cedor deas fazer. Echua cō o
pphã. Anentua coufa som tornado. n̄
no som lx pa n̄e lvia coufa. n̄ no ẽte
ndi n̄e no soube. n̄ som feito tal como te
sta ati. n̄ eu senp̄ cōtuo. *ffazendo*

Osseruo grao da homyldade lx.
sseom̄oge sse chis n̄ sse demonstra
ais vil n̄ mais bairo de todos. n̄ esto n̄o
transom̄it̄ p̄ sua lingua lx demoſtre. ma

ainda cō todo coraçõ n de toda vontade
de ho creaa. n cō qñde homyloade dicit
ua cō opphã. Qu som ùmẽ n nio som
home. som doesto dos homees. n vile
za n auorrimento do pobo ffuy exalçado
p soberua. n agora som homylooso n muy
abaxado. Alleguesse. Senhor qñde
qta n bem me feze ste. por q me suuigi
a n omildaste. pa eu apñder n saber
os teo pceptos n mandamentos

Oytauo

Ooytauo qñdo da homildade lx. q
omioqe nio faca ne tua coufa. sa
luo aqillo q a Regla do moesteno n os

exemplos dos maiores mandam

Nono

O nono grão da bondade he. se
omigo não fallar ante qo pgrite.
neffo no mostt asptura n diz. q na muy
ta falla não fugta opecado. E por q os fei
tos do home linguaz n de muyta palau.
no som adiantados sobre aña. **Decimo**

O decimo grão da bondade he. se
omigo não for leue n aparelhado
ao riso. por q fptto he. O sandeu no hi
fo exalta n leuata assua wz. **Undecimo**

O undecimo grão da bondade
he. se qndo omigo falla. mansa

nit e sem riso e cõgũde homyto. adẽ e bo
 nestidade e poucas palaiis e razoanyis fale. e
 nõ seia palamoso ne chisedor. por q̃ se pto lx.
 O fãledor em poucas palaiis se demost

Duo decimo :

O duo decimo çãõ da homyto. adẽ lx. se
 omõge senp se demostri muy omulto
 fo atodos. nõ se mit de coraçõ e de vontade.
 mas ainda p obras e p feitos. s. na obra. e
 no oratorio. no orto. na carreira. no camy
 ulv. e no agro. e e oute ql q̃ officio q̃ lxe for
 encõindado. e onde q̃ q̃ seũ. andar. seũ. se
 nõ seia cõ acateça em chmada. e os ollhos fi
 cados em tra. ffazendosse. Ecco e culpado

ri entoda ora pensando e sseus peccados . ri
pense ri aude e sseu coraço q̄ ia lx p̄senta
do no muy spantoso Juizo de ds . ri digua
seup̄ cō os olhos fixados e tra oq̄ lx sc̄p̄
to no euāgelho do publicano . Senhor eu
peccador no som diguo leuantar os meus
olhos ao ceo . Adigua ainda cō oppha .
Abairado ri humildade som de todo ento
do . Por ende dizemos . sse om̄oge p̄ ca
lear ri ouir todos estes sobre ditos q̄aos da
humildade . mirleuent ri ssem t̄ballu po
de vynn̄ ao amor ri acandade de ds . aq̄l
p̄ feita lança fora todo temor . Della q̄l
todalas coufas q̄ p̄merant fasia ri aqua

rdaua cō temor. agora sem ne bui medo
 n' t'balho comecara de ffazer n' aguar d'
 ar naturalm'te i de ffua p'ra cōdicō n' tal
 ente. nō por medo do Inferno. m' nō por
 amor de Jhu xpō. n' bo uso n' custumidō
 oum' n' p' delectam'to n' obras de v'tudes.

As q'es d's pelo spū scō demostra no seu
 obreiro n' furdor limpo n' purgado dos
 vicios n' pecados.

Em q' tempo se ha
 de levantar os montes aas horas
 q' am' dia nas noytes.

Mo tempo do Inūno. s. das calen
 das de nouebro ataa pascoa. se
 gundo disctōm es a razōm dita na oy

tana hora da noite. se leuãtem os mōges.
p tal cōsa q̄ p̄uico mais q̄ ameatade da noi
te d̄vina. 7 feita ia s̄ua digestom. alienan
tense. Do spaco q̄ ficar depois das vi
glias ataa mantãa. seia paaçles q̄ omi
berem mester de leer salteiro ou liçoes. De
la pascoa ataa as sobre d̄tas calendas de
nouembro. atal t̄po 7 hora tançia aas vi
glias da noite q̄ muy peq̄no spaco seia feito
ẽ q̄nto os mōges possam hir. aas necessã
rias. 7 logo digia os laudes. Os q̄es se
deue de dizer q̄ndo comecar de am. mil xē
cer. **Quanto** s̄ salmos se am de di
zer nas horas das noites

Do tempo do Inimino. nas matinas
 digna pmerunt. **D**eus mandu
 torum meu i. r. si dñe ad adinu. andu. m. f.
 r de pois. **D**ñe labia mea apies r os meu
 amiaabit laudem tua. **O** qñ repetido p
 ts vezes. digna logo. **D**ñe qd multipli
 cati s. **A** de pois de ste. **U**enite ex terno
 dno. cõ sua antiphãa. ou sem antiphãa se
 tal tempo for. r de pois bolvynno. r seis sal
 mos cõ antiphãas. **O**s qes acabados r
 dito onesso. de orlãde abenço. aaql q omũ
 de diser aliq. r assentense todos nos scano
 onnas cademas. r leam os moçes ts hãe
 pelo luro sobre oleit. r. f. cada hũm lea

qualqum. ant as qes seiam citados ts
responsos. Haqt q cantar o responsso de
pms da terra hco digua qtia pat. Equ
toa comecar de dizer. todos muy asinha
sse alienatem de suas secdas a alõna re
uerca da scã tyndade. Nas viglias
seiam leũdos os liros assõ do testamto
vdo. como do testamto nouo. 7 as ex
posiçoes deles. as qes foio feitas pelos
scõs pãdres catholicos fices. 7 muy qũdes
doutores. E de pois destas ts liçoes cõsse
us responsos. digua seis salmos citadõ
cõ alleluia. E duto estes. digua o capito
lo de cor. 7 onesso. 7 kyrieleyson. 7 assõ

seiam acabadas as Viglias das noites

Em q̄ q̄sa se am de dizer as matinas na q̄ntura :

Dela pascoa ataa as calendas
de nouebro . aas matinas . di-
guam os salmos pela ordinaçõ sobre dita .
saluo as lições q̄ nõ seia leudas pelo luro .
Este por as noites q̄ som breues ⁊ peq̄-
nas . E por essas t̄s lições . seia dita hũa
liçõ de ar do testamto velho . ⁊ de pois e-
la . hũa resposso breue . ⁊ todas as ou-
tras cousas seia cõpadas ⁊ acabadas pe-
la q̄sa q̄ dito he . conuem asaber q̄ nõica
aas matinas seia ditos menos de dize

falmos tirado. **D**one qd multiplicati sunt.
7 venite exultemus dño. **C**omo se de
uem de dia a matina no domynico.

No dia do domynico mais cedo se
leuãtem os mōges aas matin
as q nos out's dias. Am nas qes ten
hã omōdo q de suso dissemos. cōuem
asaber seis falmos 7 ouesso. Gentom
poufense todos honestamit ap ordem em
suas secdas. 7 seia leudas pelo liuro que
liues. cō seus resposos. Ao q diser oq
to resposso. digna cō el aqia. **H**aql q
ia como ael comecar. todos cō reuēça
se aleuãtem. de pos as qes liues. **D**ig

uam p^ordem out^s seis salmos cō suas an
 tiph^{as}. assy como os p^onciros. 7 onessō
Depos dos q^{es} salmos seia leudas ou
 t^s quat^r h^oes cō seus Responssos pelo mo
 do 7 ordem q^e de suso disemos. **D**epois
 seiam ditas t^s canticas dos p^oph^{as} q^{es}
 mandar ob^oade. **H**s q^{es} canticas seiam
 ditas cō alleluia. 7 dito onessō 7 dada abe
 encō do alb^oade. seiam leudas out^s quat^r
 h^oes do testamto nouo. segundo modo
 7 ordem das out^s suso ditas. **D**epois
 do q^oto resposso. comece o alb^oade ob^oyn
 no. **D**e deum laudam^o. **O** q^l acab^odo.
 lea o alb^oade aliq^o do euangell^o. cō **R**ene

nea e honrra e temor de ds. e todos stem
leuantados. **N**ql acabada. todos respo
ndam a nie. **E** digna logo oalvade ho
bimno. **T**edecet laus. **E** dada abren
com. comece os laudes. **N**ql l'ordem
das matinas. **I**gualnit no dia do domi
ngo deue deteer e aguardar e todo tempo
assy do veraao como do Inimno. saluo pe
la ventura se se leuantar e mais tarde do
q deue. oq ds no qira. e abrenar e al
qua coufa das liçes. ou dos resposos
Nql coufa deue de fazer cotada dilige
cia p' gusa q no acotea. **E** se p' ventura
acotea. **N**ql p' cuna culpa veer digna

mit satisfaca ad's na: Agia

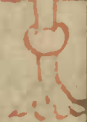
*Como ha
de d'is os laudes no domingo*

Do dia do domingo aos laudes p'nie
namt' seia dito. Deus misereat'
nr' sem antiphaa. e depois digua co alle
luia. Ave mei deo. e Confitemur d'no.
Et deo deus nis ad te de luce. Benedicite
oia opa d'ni. Laudate d'nm de celis. Co
capto. o q' seia dito de cor. Co Responso
Co h'vmo. Co resso. Benedicto d'ns
deus israhel. e aladamba. e opat' nr'.
asi seiam acabados. *Em que ma
neira assolenpnydade dos laudes
seia feita.*

No dia do Domingo aos laudes. pm
eirant feia dito. ho seiffagefi
mo ferto salmo sem antiphaa. f. Deus
impeat nri. despolo ql feia dito o qniñesi
mo co alluiva. f. Me meides. n de pos
este digia o centesimo septimo decimo
. f. Confitemini dno. n o seiffagefimo se
gundo. f. Deus ds nris. desy as beçoes
n os louvores n hua livm do apocaliffy de
cor. n ho resposso. n ho hino. n o resso.
n o cantico do euagelho. n a ladaymba. n
assy feiam acabados : : Como se
iam ditos os laudes nos dias pr
uados : :

A nos dias puados. a solempnidade
 dos laudes assy seia feita. conem
 assaber o seissagesimo ferto salmo. seia di
 to sem antiphãa ap. asso. assy como no di
 a do domyngo. por tal q todos chregie.
 ao quinquagesimo. q co antiphãa seia di
 to. de pos o qual seiam ditos out's tous
 salmos. segundo he de custume. conem
 assaber. Segunda feira. o quinto e o tte
 sumo qnto. Terça feira. o quadragesi
 mo segundo e o quinquagesimo ferto. Qua
 rta feira **†** o seissagesimo qto. Quinta fei
 ra. o outogesimo septimo. e o outogesi
 mo nono. Sexta feira. o septuagesimo

† Seissagesimo
 qto.



quinto. nonoagesimo primo. Sabado lxx
centesimo quadragésimo segundo. e o can-
tico deuteronomy. o q̄l seia de p̄tido e dua
ḡtias. mais em cada hui dos out̄s di-
as seia dito s̄ seu c̄tico. assy como canta
a l̄gia de roma. depois desto seguãsse
os laudes. desy h̄ua l̄com do apostollo
Resada de cor. e lxx Resposso. e lxx hy-
no. ouesso. o cantico do euãgell̄o. ala-
dayuba. assy seia acabados. E sempre
na fim dos laudes. e da uespera adoraçõ
comunica cõuem a saber. opat̄ n̄r seia
dito do p̄or. a todos ouuyntes. por os
mouymentos dos scandollos q̄ soem.

de nacer. q̄ todos p̄ opunitimēto dessa or
açõ. na q̄l dizem. senhor p̄doa nos as
nossas diuidas. assy como nos p̄doamos
aos nossos diuidores. alimpense todos
deste peccado. mais nas outras oras. ap
ustimeira p̄te dessa oraçõ ffeia dita. q̄
todos respondam ffeclibera nos amalo.

**Como ffeiam ditas as uiglias nas
festas dos santos**

Am nas festas dos sc̄os ou nas
solēpnidades. assy como disse
mos q̄ ffe fezesse no dia do domyngo. a
ffy ffeia feito. tirado q̄ os salmos ⁊ as a
ntiphias ⁊ as lições. asse dia p̄tecen

centes sciam ditas . p o modo 7 ordinaçõ
ffiso dito . *Am q̄es temp̄e scia dita*

Des ascã pascoa . a *G alleluia*
taa penticoste . cõtinuadamente
sem out̄ detença . chiquam allu . a . assõ
nos salmos come nos responsos . Des
penticoste ataa ho começõ da q̄reesma . e
todalas noytes . cõ os puftimentos feir
salmos . ao segundo nocturno scia dita .
Out̄ssõ e todollos dom̄ygos . tirado os
da q̄reesma . aas canticas . 7 a os laude
7 a prima . 7 t̄ta . 7 feta . 7 noa cõ allelu
va sciam ditas . *Ca vespera cõ nity*

lra. Os resposos nõ seia ditos cõ al
 leluya. s' saluõ des pascoa ataa pentecoste
 Como se deue de dizer as horas
 do dia:

Assy como diz o p'la. S' entõ
 sete vezes no dia de uoluntaria
 a. O q' cõto septenario 7 m'no de nõ
 assy seera cop'do. s' em tempo da noõsa f
 uõdoe pagu' nõs os officios cõuem afa
 ler. os laudes. ap'ma. at'ca. a ferta. a
 noa. a respera. 7 a cõpleta. Por q' des
 tas horas diz o p'la. sete vezes no di
 a de uoluntaria. mais das viglias

da noite. esse p[ro]ph[et]a d[ic]is. a amentade da
noite me leu. ante[re] acõfessar 7 dar loui
[re]o. **Argo** demos louiozes ao nosso
cãdor. sobre os Inzos da sua Justica cõ
uem assaber. em nos laudes. na p[ri]ma
na t[er]ça. na sexta. na noa. na vespera 7
cõpleta. 7 de noite nos leuãtemos acõ
fessar 7 dar louiozes ael

Quanto salmos s[er]ã d[ic]tos nas di
tas horas

Tantos nocturnos. 7 dos laudes de p[ri]m
mos 7 ordinamos a v[er]dem dos salm
os. **Agora** veiamos das horas sig
tes. Na ora da p[ri]ma. s[er]ã d[ic]tos t[er]s

salmos cada hũit cõ sua gĩa. **Q**ante
 que estes salmos seiam começados.
 diguam deus in adiutoriu meũ itendã.
Acepis obvino ptecente a essa ora.
 acabados os salmos diguã o capitulo.
 7 o versõ. 7 o hynneley som. 7 assy seia a
 cabada. **A**nta. 7 assereta. 7 anoa. p e
 sta ordinaçõ. seiam ditas. **D**eus i
 adiutoriu. 7 os hynnos p tecentes ac
 sãas horas. 7 tẽs salmos. 7 o capitulo.
 7 o versõ. 7 hynneley som. 7 assy seia fun
 das. **S**e acõgũuaçõ sfor mayor seiam
 cantadas cõ antiphãas. sse meoz pde
 nas dizer rezadas. mais a vespera

seia dñā cō quat salmos asinados cō sua
antiphāas. ⁊ de p̄is dñgūa o capitollo.
⁊ o respōssō. ⁊ o b̄vno. ⁊ o uestro. ⁊ o cā
tico dō en angellō. s. magnificat. ⁊ ala
d̄vulba. ⁊ a oracō dā d̄v̄n̄gūa. s. pat̄
nir. ⁊ assi se acabe. **Ha** cōpleta seiam
d̄tōs t̄s salmos ch̄raante sem antiphā
as. ⁊ de p̄is o b̄vno p̄teente aessa
ora. ⁊ o capto. ⁊ o uestro. h̄v̄n̄e lev som ⁊
alreñā ⁊ assi seiam ē v̄adas. **Do**
h̄v̄n̄e lev som d̄s salmos.

Despōsta al v̄d̄em d̄s salmos dā
oras dō dia. t̄d̄olos out̄s q̄ so
leiam. Iguualmente seiam septidos

pela domaa nas viglias das noctes
 conuem asaber. doze salmos e cada
 buia noite. p̄tando aqles q̄m avores
 som em duas p̄tes. 7 sepuentura aa
 lguu nō apuguer do re p̄tinto 7 or
 dinaçō destes salmos. 7 el entender
 q̄ e out̄ q̄sa sse podem millor stablecer
 7 ordinar ordmeos. p̄ tal q̄usa q̄ em
 cada buia domaa seia cantado todo o
 saltendo. no q̄l som cōtendos. cento 7
 cinquenta salmos. 7 s̄enp̄ no dia do do
 mingo. aas viglias seia rep̄tado do
 começo. por q̄ q̄nde p̄quina 7 pequina de
 uacō de fuit ad̄s. demostm̄ os m̄oḡes

q̄ em cada hua semana n̄o rezam
todo o salterio cō seus canticos. aci-
sumados. por q̄ leemos 7 achamos
q̄ os nossos sc̄os padres e cada hui
dia muy deuotam̄t oc̄pam 7 acab-
auiã. O q̄l p̄gessẽ ad̄s q̄ nos out̄s
p̄gucosos 7 fracos p̄ toda a semana
acabãsemos : *Como deue os
monges rezar*

Mos c̄emos q̄ d̄s lx 7 sta em
cada hui loç. 7 el colha 7
esq̄da em toda ora. os hws 7 os un-
aos 7 se elesto faz e toda ora. muy
to mais sem diuidã ne hua c̄emo

q̄ q̄ndo stamos as suas horas. elsta
 p̄sente. E por tãto semp̄ nos deuem
 os de nebrar da q̄lo q̄ chiz opphã. Ser
 uide ad̄s cõ temor. E chiz aynda ma
 is. **Q**antãde humyldosãmit. Esse
 guesse. Senhor na p̄sença dos ange
 os cantarey eu aty. **D**ois cõsyrem
 os bem e q̄ modo n maneyra. p̄tece
 anos. star na p̄sença de d̄s n dos an
 geos. n a ssi stemos aas horas rez
 ando n cantando. q̄ noosso coraçõ cõ
 corde cõ anossa voz: . . . **C**om
 q̄nta humyldade n reuerença de
 uemos corar: . . .

Se alguma coisa q̄remos pedir
ou demandar. aos homes
poderosos. n̄o ousamos deo fazer. fa
aluo cō ḡnde humildade e reuēncia.
q̄nto mais deuenos de supplicar e
roguar onosso senhor d̄s. cō toda hu
mildade e pura deuoc̄o. **Q**ũo em
muyta fala. mais cō amor e carida
de de coraçõ e cōpũcõ de lagrimas n̄o
omira d̄s. e cōpra n̄ossos lvs de seios.
Apr tanto dizemos q̄ breue e pura.
deue de seer oraçõ. saluo se algum. cō
amor de d̄s e sp̄açõ diuinal. ha q̄s plon̄ḡ.
Apo no cõuento. oraçõ se fa breue. e

tato q' opor' fazer final. todos se aleuam
tem: **Dos decanos do mosteiro**

deam he n
se mees h
spualme
rege dez i
gre...

Se a cõgnaçom for maior. seiam
elegidos e stableçados **Decanos**
frades de boa vida e scã cõuissaçõ. os qe
es deue de purar e reger suas decanias e
todas as causas. segundo o mandado de
ds e comendamento de seu alb. de. Et
aes **Decanos** seia eligidos. e os qes
o alb. de seguirant possa p'vir seus e car
regos. **Quo** seia eligidos e escolhido
p' ordem. mais segundo bo iudicio da
sua vida. e aduina e final. Assẽ
puentura alguim deles de pois for ad

ado é pecado de soberua. ou é out' de
q' possa r' deua seer rephendido. seia ca-
stiguado p' hũa r' duas r' ts vezes. Ass
esse nõ q's em mendar. seia tirado desse
offiço. r' out' digno r' meçedor seia posto
em seu loço. Assim como dizemos de
stes decanos assi stabelecemos r' ordi-
namos do p' posto. **Como tenem
os monges de dormir.**

Cada hũa monge dorma em
seu lecto. os q'es tenha ca-
mas. seguindo modo r' uso da d'gracom
r' mandado de seu abade. Assesse po-
der fazer. todos dormã em hũa casa. **A**

ffe puentura fore muvtos . 7 esto no
 poderẽ fazer . dormã dez . ou vynte .
 ant os qes . iacam anqaaos lws . q
 sobre eles seia hem soligatos 7 discre
 tos . Bem essa casa . seia acandea a
 cesa cotnuadant dela noyte ataa
 manhaa . vestidos dormã 7 cantos
 cõ cantas ou cordas . 7 nõ tentã cu
 telos açã de sã qdõ dormire . ne pu
 entura e dormindo se ferra e eles . A
 pa os moçes seup secrem apstes como
 tanã offino leuãtense muv asinha . 7
 todos se vaao as oras de ds cõ toda
 humildade 7 honestidade . Os frade

173
mas mancelos não tenhã os leitos ni-
tos huns cõ os outros. mas mesturadõ
e Juntos seiam cõ os dos vellos. E
quando se leuãtãrã as oras de dõs.
honestamit espertẽ huius os outros. por
tal qnẽ huius nã se excuse p ssoo. **Da**
escomunhãõ das culpas . . .

Se algum frade for achado ven-
el e p fioso ou desobediẽte. ou
sobernoso. ou murmurador. ou e algũa
outra causa contrãrã a seã reglã. ou despres-
ador dos e conuãdãntos de seã maiorẽ
Este tal seia amestado de seus anõra-
as. segundo o precepto de dõs. p bna r

duas vezes em segredo. Assesse não em
mendar. seia reprehendido publicamit
Assesse aruda assi não q̄s é mendar nê
correg. n for tal q̄entenda q̄ causa he
apena da escomunião escomuniçieuo.

Se for maior nê corrigibil. seia castigi
ado no corpo cō furdas. **Qual deve de
seer o modo n maneira da escomuniõ**

Segundo ho modo da culpa. assy
deve de seer dada a mediçã da
escomuniõ. n da disciplina. **O modo**
das q̄es culpas penda n este no Junso
tal modo do alba de. **Quo se alguu**
funde for achado é ligera culpa. seia

puado da mesa. 7 nō coma cō os out's
Deſſe q̄ aſſy for ap̄tado da mesa nō leu
antara antiph̄aa ne ſalmo ne dura li
cō na J̄gia. ataa q̄ ſatiffaca 7 acabe ſua
penitencia. **D**e pois q̄ os frades come
rem coma el ſco. cōnem aſſaber. ſe os
frades comerem de pois de ſſexta. coma
el de pois de noa. ſſe comere de pois de
noa. el coma de pois de reſpera. **A**taa
q̄ p̄ ſatiffacō cō unib̄auyl. ſeia p̄doado.

Das grandes culpas:

Aquel frade q̄ for aduado ē algũ
pecado de ḡue culpa. ſeia ap̄ta
do da mesa. 7 da J̄gia. **N**e unib̄auyl

frades nō ho acōpanhe nē lhē falle em
nē hui loḡ. So seia a obra q̄ lhē ē co
mendare. nē este ē linctu de penitencia
pense nē cūde aq̄lla sentença muy spa
ntosa do apstollo q̄ diz dado lhē este lo
nē asathanas ē q̄branto da carne. por
tal q̄ o seu spū seia saluo no dia do Juizo.
aq̄tidade do mantimento. nē aora aq̄ o
muer de comer. seia ē aluydro nē pderio
do albardē. Nem seia brento de nē hui
q̄ passe p̄ hu el estener. nē oq̄ lhē deie
pa comer.

*Deo commissum ou fallan. Sem
miserere. Misericordias.*

Se algum frade ou moço psumir
sem e' comdanto de seu abade
conuersar e falar p sy ou p outre a algum
frade escomungado. e qual q' cause e
modo. seia escomungado como el.

**Como o abade deve seer sollicito
e discreto sobre os escomungados**

O abade aia cura e cautela co to
da descom. sobre os frades pe
cantes. por q' os sacros no h. m. mester
fisico. mais aos doentes e e' fermos p
teence. E por e' de se deve t'ballar e fa
zer. **U**ssi como officio sacror. s. en vi
ar vellos angyraos sacrdotes. q' em

segdo sem lxx dizendo nie dando aenit
 der q v.iao da pte do albaide. mais da
 sua. Visitem 7 cõsolem a quel frade a
 ffrito p pensantos. 7 e dngiãno 7 ch
 anie a satisfacõ do mlidade. 7 cõ soleno.
 em gusa q nõ seia qbrantado p gnde
 tfeza. Assi como diz o apstolo. Se
 ia cõfirmada e el caridade. 7 todos ro
 gne ads por el. Grande curdado 7 de
 screõ. deue o albaide de aũ. cõ toda arte
 7 salẽdora. pa nõ pder algũa das oue
 llas ael cõmuidas. Conlreça 7 sabba
 le q recebeo cura 7 curdado dalmas e fer
 mas. 7 nõ das fias. O rema o amecã

unto do ppta pelo qual disse d's. **A**qu
elo q' viades grosso tomavaes. e aqu
elo q' era fraco leuavaes. **A** tene ay
nda de segr oememplo do lvo pastor.
q' leuou noucenta e noue ouelhas no
motes. e soy catar e demandar buia
q' errara. da enfermidade da qual. ou
ue caridade e coparom tam grande. q'
tene por te dea p' nos seos scos onbr
os. e assy atine acompilha das out's
Dos q' por muytas vezes foie cor
rigidos e nosse em mendarem.
Se alguu frade p' muytas vez
es for castigado. por qual ip

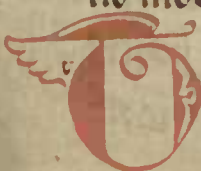
culpa q̄ seia. ⁊ se aynda for escomuñg
uado. ⁊ nō se q̄s emendar. facam e el
correio mais forte. s. castigueno cō
atoutes. **Esse** aynda assi nō corr
eger. nē emendar. ou puentura aq̄
lo q̄ ds nō q̄ra. se aleuantar em so
berua. ⁊ q̄s deffender suas obras
maas. **Estonce** oalvade faca assy
como sages fisico. mostindolhe p pa
laũs ⁊ enrenplos. amoestaçoes. da
sc̄as sc̄pturas oq̄ ha de fazer. **Ad**
p̄is desto seia castigado. p scomu
nto. ou firidas de uaras. ⁊ se vir
q̄ assua Induſta ⁊ sabedora nō lxe

pode apneitar enebria couisa. e ston
te auite aquelo q' he maior e millor.
couem assaber. assua oraçõ e de todo
llos out's frades. q'õ senhor d's q' he
poderoso e todalas couisas. obre e de sa
ude a aq' frade e fermo. **A**ss'e p' esta
g'sa se nõ emendar. **A**stõnce calbade
use do exemplo da scã scriptura. ass'e co
mo diz o ap'ostolo. **D**eitade o ma'io
fora de nos. **A**ss'e guesse. **O** ma'io
s'se de p'te. de p'tasse e va'asse. nõ p'ue
ntura b'ria ou'bra em ferma e ch'a de pe
cãdo. dampne e e' aigete toda aou'õ a'
pau'ba. **C**omo deue re'eter os s'fr'

aces fugituo q se vaao do mon



frate q polo seu ppio peado se
ssiae ou lre deitado fora do moe
steno. e depois se qf tomar. pmeira
mit pomeira toda emdao do peado
por q se faw. e assi seia recebrdo e po
sto no ultimo gao. pa seer conlxanda
e puada assua lxxvidade. Esse pue
tura se faw p duas vezes. ates ate
na vez. assi seia recebrdo. Mas se
depois xer seia qo qo no receberom
no moesteno. Como dene castigi o



Toda hi qmocos de meoz bidade
dade ou entendimto. dene dan

pprias mēssuras 7 discōm. E por tā
to p q̄ntas vezes os mocos. ou os
mays mancebos ē hidade. ou aque
les q̄ nō podem ē tender q̄ta he apena
da escomunho. **H**estes taes qua
ndo pecarem. seiam atorntados p̄ ḡn
des Jenuus. ou castigados cō fortes
acoutes. por tal q̄ se coregam 7 emē
dem

Do celareiro do mon q̄l de
Celareiro do mosteiro **Que seer**
seia escolheito 7 eligido da cō
ḡguaco. o q̄l seia sabedor 7 amaui p̄ b̄s
custumes. deue seer tepado. nō seia
muyto comedor. nē soberuoso. nē escu

ro 7 tribulento . ne Inimioso . ne p̄g
uicoso 7 degraftador . mais tema ds̄ .
Escia atoda acõgguacõ assy como pa
dre . 7 aia cura 7 andado de todas las
coufas . Non faca ne lruia coufa sem
mandado do aluade . **E**guarde 7 fa
ca as coufas q̄ llx forem e comidadas .
Os s̄frades nõ cõtste . Esse algum
llx pedir algua coufa nõ razo . nvl
nir . nõ nõ des̄p̄ze ne cõtste . mais cõ
razõ 7 humyldade llx digna q̄ lro
nõ p̄de fazer . **G**uarde assua alma
7 seia senp̄ nebrado . do ap̄stolo q̄ diz .
Oue aquel q̄ hem ministrar . auera

ho gualardom. **H**a cura e cuidado
co toda discreçom dos enfermos e dos me-
nyros e dos pnes. **E**ssia çto sem du-
vida ne hua q destas cousas todas. ha
de dar çto e razom ads no dia do Ju-
izo. **T**oda a sustancia do moesteiro
e os vasos guarde e olhe. assy como
se fossem vasos sagdos dos altares. **N**em
ponha negligencia e nebulia con-
sa. **N**em fude e amaresa. ne seia deg-
nastador e destruidor da sustancia do
moesteiro. mas todas as cousas faça
mesurada mit e co discreçom. e como lly
mandar o alcade. **H**nt todas as cou

fas q̄ em el ouū . aia humyloade -
Quando nõ teū sustancia . ou niaty
mento q̄ de aalgũ . Respondalhe ho
mũdo santũ ⁊ delhe lwa palaura . assy
como he sc̄yto . **H**wa palaura he sob
re ho lwo daco . **A**quelas coufas q̄
lhe oalvade ẽ comendar . essas facã
aia s̄o sua cura . **A**quelas q̄ lhe de
fender . nõ p̄suma ne seia oufado deas
ffazer . **A**parellhe ⁊ de aos frades nas
oras stabeliadas . aquelas coufas q̄ lhe
forem necc̄sarias pa comer ⁊ beũ . sem
s̄oberua ⁊ sem ne hũu detymto . por tal
q̄ nõ seia scandalizados . **Q**ue bresse

daquelo q̄ d̄s disse. q̄ m̄cira aquel
q̄ scandalizar h̄uū d̄s mais peque-
nynos. Se acõgnaçõ for mayor-
denlle cõpanheiros q̄o a Judem. por
tal q̄ el cõ h̄o coraçõ n̄ lva v̄vntade
possa cõp̄r n̄ acabar h̄o ofiço cõ meti-
do ael. Nas horas stabeliçdas n̄
acustumadas seia dadas aq̄las co-
usas q̄ ouñem dedar. n̄ pecam aque-
las q̄ ouñem de pedir. pa n̄e h̄uū n̄o
seer tornado n̄e cont̄stado na casa de
d̄s. *Nas alhasas n̄ ferramen*

*M*a sustan *estas* cõ m̄õr
cia cõ moesteuro n̄ nas ferr

auitas ou vifiduras. ou out's coufa
 quaaes q̄ q̄ feriam. ponha oalvade fi
 ades. da vida 7 costumes do quaes
 el seia bem seguro. **C**assine acada
 hui. aqlas coufas q̄ om̄ de guardar
 ou m̄vstrar segundo el etender q̄ l̄e
 millor 7 mais pucitoso. **D**as q̄es
 coufas oalvade tenha hui memora
 al. por tal q̄ q̄ndo algui frade soader
 ooficio do out. sayba aq̄lo q̄ da ou q̄ re
 cebe. **S**e puentura algui t̄itar as
 coufas do maestero mal 7 cōnectige
 ncia como n̄o deve. seia castigado
Essesse uo emendar. seia somytado

disciplina Regular **Se deuen**
os montes daū ou teerem alguma

Ant todas as causas **Causa**
Principalit este peccado de va
ria seia talhado do moesteiro. ne hu
ro psuma ne ouse dar alguma causa
ou receber sem mandado do abade
Nen sū ne hua causa ppria. ne hu
ne tauoas nem filio. ne todo e todo
ne hua causa. por q nō lhas couem
ne ptece de auerē ne teerem. os seu
corpos e as suas vontades e seu pprio
pderio. **T**odas as causas q lhas for
em necessarias. sperem e aguardem

do padre do mosteiro. Por q̄ n̄o
 comp̄ a eles teer n̄e hũa confessa. salvo
 aquelo q̄ s̄e o abade de r. ou man
 dar teem. Todalas confesas seiam
 e comu e em general atodos. e n̄e hũa
 n̄o onse de chaũ ou dixer alguma co
 nsa sua. Assẽ algũm for achado q̄
 se delevta e toma plazer. e aq̄ste
 mny mao peado. seia amostado
 p̄ hũa e p̄ duas vezes. Assẽ se n̄o
 em mendar. seia castigado em t̄sa
 q̄ se emendar. *Se deuem os*
monachos e conventos igualmente
receber as confessões :

Assi como he scripto. era de p
tudo e dado a cada um pela
gra q' l'he fazia mester. Nem esto
no dizemos q' aia h' d'nyssom e re
cebimto de pessoas o q' d's no qua
mans cõfiracom da en finydades
Eaquei q' mans pouco ou n' mester.
de gr'as ads e no seia cõt'f'ado. Eo
q' mans ou n' mester. h'om' de se p'
la sua en finydade. e no se exalte ne
en soberneça pola m'ia e piedade q'
l'he fazem. e assy seio todolos nen
bros e paz. Eut' todas as cousas
mandamo' q' o peccado de inu'racom

por q̄l q̄r causa q̄ seia n̄o apareciã
no monge p̄ n̄e b̄ua palanra n̄e p̄
sinal. Esse algũm for achado emel-
cruelmit seia castigado. **Dos**

Comandos da cozinha.

Os frades assy p̄ua h̄uus os
outs q̄ n̄e h̄uiu n̄o seia escu-
sado do officio da cozinha. saaluo
p̄ enfermidade. ou se algũm for ocu-
pado e algũa causa. q̄ seia de ḡnde
p̄uerto ao moesteiro. por q̄ aq̄l q̄ ma-
is t̄ballhar mayor e melhor qual
ardom auera. **Hos** frades seiam
dados cõpanheiros q̄os a h̄udem.

por tal q̄ aq̄lo q̄ fezerem n̄o ofaça
cō t̄fesa. mais todos aiam cōpa
nlexm̄o segundo o modo da cōgñi
aõ n̄o asseentam̄to cō disposiçõ do
loguar. **S**e a cōgñiaõ for ma
yor h̄o celareno seia escaçado da cō
zumba. ou aq̄les q̄ forem acupado
em maiores pueitos. como ia di
ssemo. **A**os out̄s todo se fua em
caridade. **A**quel q̄ sayr da cõmua
ao sabado faça miudias cõnem a sa
ber. alimpe a cõzumba n̄ totali out̄s
alfaras. lane os pamos cõ q̄ os fra
des alimpam as maõs n̄ os pres.

Passy oq saae. como aquel q entr
 por domayro. ambos lanem os pees
 atodos. Mas escudelas 7 as outras
 cousas co q furo. saas 7 impas de
 ao clareno q as guarde. Hesse
 dir as de p conto ao domayro q en
 trar. pa seer cto da glo q da ou q re
 cele. Os domayros ante da hora
 da refeio. sobre assua ração staleli
 cida. tome do pan 7 lena seubas
 vezes. por tal qua hora da refeio
 sem murmurito 7 gnde tballx sua
 seus hmaos. Am nos dias fe
 stinaes mistem depois de missas

Os domayros q̄ entrem 7 os q̄
sarem. no dia domygo na f̄gia co
mo acabare as matinas. torneuse
ant todos 7 peçã q̄ roguẽ adẽs por e
les. os q̄ sarem dignia este resso
Bindictus es dñe deus q̄ animasti
me. 7 cõsolatus es me. O qual dito
p̄ t̄s vezes tomẽ abrençõ 7 sayanse
De pois destes venham logo os q̄
ouñem dentr̄ 7 dignia. **D**eus iãd
utorũ meũ itende. dñe adadumã
dũ me festina. **C**assv seia repetido
p̄ t̄s vezes de todos. 7 tomada abe
rençõ entm̄ ẽ seu officio. **Do effimos**

Ant todas as cousas e sobre
 todas. deue dar a cura do em-
 fermos. e assy os deue de suar. como
 se fuysem uida de uant a Ihu xpo. por
 q el disse. Huy enfermo. e doente e
 viestes me visitar. Eesses en ferm-
 os esguardem e cõsyrem. q som fuy-
 dos por honra e amor de ds. e no seia
 engraçados e maos de suar. e no cõ-
 tstem ne scandalizem aqueles q os
 suarem. Pero esses suadores deue
 de soportar e soffrir todas essas cou-
 sas pacientante. por q de taes he da-
 do grande mto e merce. E por esta

razom muy grande cura e cuidado
na oaldade dos enfermos q̄ nō pade
com algũa negligencia. Os q̄es
frades enfermos tentã a cela assignada
sobre s̄y e suador q̄ temã e ame d̄s
e seia discreto. Hos enfermos seia
outorguado e dados banhos p̄ q̄m
tas vezes l̄es fezer mester. Hos
sãos e maiorit̄ aos mancelos tar
de l̄es seia outorguado. L̄o com das ca
rnes. de todo e todo seia outorguado
e dado aos enfermos e aos frades p̄
reparam̄to dos corpos. Acquis
q̄ forem sãos. todos se aftenham

7 nõ comam carne. **O**alho de aia
muy qm curdado 7 diligencia cõ toda
de sermõ. nie p uentura p culpa dos ce
larenos ou dos fuydores padeça os
ẽ sermos alguma miquia. ou negligẽ
cia. por q ael pteence correã. 7 ẽ men
dar q l. q. de ffalciãto ou erroi dos
seus dicipulos. **D**o wellõ 7 do mo
Como ip. q. anatu **Q**os peqnos
releza humamal aia miã 7 pi
adade ẽ bidades. s. do wellõs 7 dos
moos peqnos. p aoutoridade da re
gla colhe 7 esguarde ẽ eles. Seia
semp cõ ssurada a fraqueza delles. 7

tire ospu de soberua. 7idigna este re
sso na Igia p ts vezes repetido de to
do. **D**ne labia ma apies 7 os meu
annuciabit laudem tua. **A**tomada
alreco ent aleer. **Q**uy gnde seengo
seia feito aamefa. q ne hua musica
ne wz no seia hi omnyda saluo da
ql q leer. **E**s causas q forem necessa
rias aaqueles q comerem 7 tenerem.
assy sua huius os outs. q ne hui no
aia mester depedir algua causa. **E**sse
puentura lxx fezer mester peaa p soom
de sual 7 no p wz. **N**on psuma ne
hui hi. **R**epelender ou recantar a

algua cousa de sa lyaõ ou d'out. ne p
netura seia dado a rzo de falar. saluo
se o por q' dizer alguma cousa breuenit
por edificacõ. **O** frade do maõro tome
misto ante q' comece de leer pola com
mily scã. por nõ lxx seer q'ue de sopor tar
lxo zenuõ. **A** depis coma cõ os do
maõro n' fuydores da cozinha. **O**s
frades nõ leam p' ordem. saluo aquel
es q' forem taes q' possam l'edificar
os omnytes. **Da q'ntidade n' mēssura d'**

Qreemos q' em **C**manyaes
todolos meses aa xeficõ de
cada dia assy da sexta como da noa. q'

amondarom dos cõditos por as. In
firmidades de su. ay. idas. por tal qo
q no poder com dñm coma de outro
E por tanto da cõditos cõsidõ au
onem ardo los frades. Esse hõu
ner. fructa on legumes sea dado aa
tãna. des. Hũa lã de pam amon
de no dia. assi abũa refecõm. como
aanutar a tãna. Se ouerem de ce ar
guarde ogelareny atã pte desse pam
paçõles q ceare. Esse ffore oar pãdõ
em tãnde traballõ e alupdo 7 pode
rno do alvade sea esse pteence de aã
ntar algũa cõsa. tãnda aut toda

las causas assobrigadas q̄ nūca aia
logo no mōge. por q̄ nō ha causa q̄
ass̄ seia cōtra atodo xp̄iao come o
comer e beu solero. **H**ss̄ anno d̄is
onosso sentor d̄s. **U**eede ne puen
tura seia aguarado os nossos coraço
oes e sobrigade de om̄ e benedice
Os mocos de meor hidade nō l̄as
seia aguarada essa q̄ntidade. mais
deull̄es mais pouco q̄ aō maiores. e
ḡridada ant̄ todas as causas de f̄com
e temperança. **O**uier d̄a q̄ de qu
atro pes todos se assent̄a del̄ saluo
aql̄es q̄ de todo em todo seie fracos e

em termos **Da mensura e qntidade**

Cada bñm receba ppo **do bñm**
com e qnta de ds. hñus p
hñia qnta. e out's p out'. Apore ende
falelecemos amensura e qntidade do
com do out's. co algua scrupulosida
de e dnyda. Pero collhando e esg
dando a fraquesa dos enfermo'. tem
os q auondara acada hñu. hñia me
dida de vmlx polo dia. Haqles q
ds der de qnta e soporcaindo da iustine
na. seiam qntos q recebero e miam
qnta de mce. Se p uentura anecessi
dade do loguar. ou otballx. ou ho

andor da q̄entura. mais demandar
seu é alurdor 7 padrio do por. oq̄l de
ne de cōsyrar étodallas causas p̄ tal
ḡla q̄ nō aia h̄i sobregido. ou benedice
Por q̄ leemos sem duvida ne h̄ia
q̄o vultu nō lex dō mōges. mais por
q̄ nos noslos tēpos. esto nō podemos
fazer. p̄ esto consentamos. q̄ nō le
namos muito. mas tempadavit. p̄
q̄o vultu faz esandecer os salvedores
Noloq̄ h̄i anecessidade demandar. q̄
esta m̄sura 7 q̄ntidade sobre dita nō po
ssa ser achada. ou mais pouco. ou de
todo é todo ne h̄ia causa. aqueles q̄

br morarem dem ças ads. 7 nō m
moyrē. Hesto amo estamo ant toda
las cosas q ant os frades nō aia m
miracō. *Em q oras deue de com*

Dela sc̃a pascoa. *er os mōges*
ataa pentecoste. os frades Ja
ntem depois de sexta. 7 cē depois de
uespa. De pentecoste p toda aqueen
tura se os mōges nō ouuem de traba
llar. nos agros copam. ou aigide sa
daqueentura os nō tomar. Jantem
aigta 7 a festa feira. 7 comã depois de
noa. Nos outō dias. Jantē depois
de sexta. O qual Jantar depois de

sexta seia cōtinuado p toda adomaa
seouuem de tballhar nos aq̄s. ou o
feruor da q̄ntura for q̄nde. esto se
ia na descom do albade. **O**qual a
lbade assy tenpe 7 ordme todas as co
usas. p tal q̄ta q̄as almas seia salu
as. 7 aq̄lo q̄ os frades feseie. façamo
sem ne hua m̄muraçõ. **D**os ydo de
setembro. ataa ocomeco da q̄reesma.
senp̄ comã depois de noa. **D**a q̄rees
ma. ataa pascoa. comã depois de ve
spera. **A**qual respera. ataa es oras
seia dita. q̄ aq̄lles q̄ comerẽ nõ mã
mester candea. 7 todas as cosas se

iã acabadas cõ dia. mais è todo tẽ
po. assy seia tempada. aora da refe
com. 7 da cea q̃ todas as cousas seia
feitas cõ luz. **Como os mōges nō
deue de fallar depois de completa.**

An todo tempo os mōges. de
ue de ter sseenco. spigalmit
nas horas da noyte. E por ende è
todo tẽpo. assy de Jenui como de Ja
ntar. se nō for dia de Jenui tanto q̃
se leuantare de cea seia todo em hũ
log. 7 leã hũ hũ das colaçoes.
ou das vidas dos padres sãos. ou o
uẽ hũ q̃ possa hedificar aqueles q̃ o ou
ure

Quo leam olinuo d^oreis ne ho gen
esis. por q̄ ha os entendimento fra
cos. nõ seera pucitoso e tal ora. ou
uir esta escriptura. Mas enas oute
oras ^{seia} leudos. Se for dia de Jemū.
dita auespera. facem hūm spaco peq̄
no. 7 ventā alicō da colaç. pela q̄sa
q̄ dissemos a leudas quat ou quāq̄ folh
as. ou q̄nto a obra demandar. q̄ pelo
detymto desta hō. todos ventā. ar
nda q̄ algūm seia occupado e algūm offi
cio. Etodos unitadmit alūm tmbō.
acalem suas oras. Edepois q̄ sarre
da cōpleta. nõ seia dada licēca. anelūm

de falar. Elle puentura for achado
 alguim q' birte ou t' spasse esta reglã do
 seculo. seia sompudo a amas t' que vin
 dita. saluo se for necessidade despedes q'
 reerem. ou p' uentura o abade mandar
 fazer algua coisa alguim. Igual ou
 fa' t' q' de t' queza t' disitom t' honestamit
 seia feita. *Dos q' reerem tarde aas
 horas dedis. ou aameca.*

*H*as horas do l' offiço dedis. tan
 to q' os moços omvri' offiço ler
 rem todalas coisas q' teñem nas ma
 nos. nã t' q' de p' ssa v' a m' se a' l' g' a. *Pe*
 ro esto seia feito cu' t' p' m' a' p' tal q' non

nam aazo ne ocaion de peccar p higer
ice. Por tanto no seia ne hua cousa
pposta aobra ded's. Se alguim nas vi
galias da noyte. ver depois da glia.
do venite exitemg. oql por esto qremos
q seia dito chãmente 7 apasso. no este
em sua hordem no coro. mais ste afun
do de todo ou eouẽ loq apãado. qual
oalvade stabelecer pa os q fore culpa
dos e tal negligẽcia. q possa ser visto
desse alvade 7 de todos os out's. 7 assy
ste ataa q aobra ded's seia acabada. q
p publica satisfacõ facã penitencia. E
por tanto. Julguamos q estes taes

deue de star no ultimo lo^o ou aptada
 nit. por tal q seia visto de todos. 7 po
 la ugonca q hi padecerem seia emen
 dados. Por q se figurasse fora da I^gia
 puent^a seeria tal q se deitaria adormir
 ou se eria de fora 7 entenderia a falas
 7 palanis ouciosas. 7 pa no seer dado
 aizo ao sp^u magno. no fig de fora. m
 as ent deue na I^gia 7 no pea todo. 7
 ch ende ante emende se. Nas horas do
 dia aql q obra de ds wer de pis do re
 sso 7 glia do p^omeno psalmo. o qual se diz
 de pis do ds maduitoriu. ste no postum
 ero lo^o pela ley q dissemos decima. Ne

onse ent' ao oro dos q' cantā. saluo sellx.
oalt. de outorguar 7 der legença q' entie.
po satisfazendo p'mer. mit desta culpa.
A hora da reffeuō. aql q' n'io uer mit
do resso q' todo' a juntad. mit façā oraçō
7 dignā l'x resso. 7 assy todos se assen.
tem a. nmesa. aquel q' p' sua negligencia
ou p' seu peccado n'io chexguar aeste tempo.
sobre dito. seia castigado por esto ataa
segunda vez. Adm. m. d. ant. esse n'io ē
mendar. n'io cormla cō os out's. mais
ap'tado da cōp. mlza de todo'. cōyma sov
7 n'io l'x dem. a sua racō do vmlz. a
taa satisfaçō 7 emendaçō. Semella

urhuit padeça a quel q̄ nō stouū p̄sente
 ao resso q̄ se' dis de pois da x̄seçom.
 Que hūm nō p̄suma nē ouse ante da
 lora falehçada ou de pois tomar algũa
 causa de vūm ou de leū. mais se opor
 ter algũa causa a algūm nel nō na q̄s
 tomar. a ora q̄ adesejar ou demandar
 nō lxe seia dada essa causa q̄ p̄meirmit
 nō q̄s tomar. ne out̄ nē hūa. ataa q̄
 faça penitēcia n̄ emendaçō s̄sufficiente.

Como deue satisfazer os q̄ forem
 scomunguados

Aquel q̄ por t̄ves culpas for esco
 munguado n̄ aptado da s̄gũa rida

mesa. faça assy. quando acabare as
horas dedes na igreja. deitese ante as
portas dessa igreja e não digua ne hũa
coisa. salvo tanto. posta acabeça em
tira. iaca strado e enclmado aos pres
de todos aqelles q sairem da igreja. E
sto faça p tanto tempo. ataa q o alb. de
julgue e digua q he feita penitencia
e emendaçõ. Quando for chamado.
e ver ante o alb. de. deitese antos
pres desse alb. de. e depois aos pres
de todollos outes q rogue ads por el.
Estonçe se o alb. de mandar. seia re
cebudo no coro. ou na bordem q o alba.



de stabelecer. **H**esta scia assua **leg**
 la. el nō p̄suma nē ouse na Igia de com
 ecar ouleuantar antiphāa. nē salmo
 nē hō. nē out cōusa. saluo selho oalwa
 de out rez ē comidar. **C**atodalas ho
 ras. q̄ndo acabarem aobra de dō. deite
 se c̄ra. no loḡ hu esteū. 7 assy satisfaca.
 ataa q̄ l̄x mande oalwade q̄ cesse de sta
 satisfacōm 7 penitencia. **A**queles q̄
 por ligeras culpas fore escomūguados
 7 aptado. tāscōm d̄amefa. satisfacōm
 na Igia ataa q̄o alwade mande. **H**esto
 facā senp̄ ataa q̄o alwade deite abren
 com. 7 **D**igua suffiat: **Como deue**

177
satisfazer o q̄ falece na Igua do q̄ ha de d̄s

Se algum q̄ndo p̄nicar 7 differ
s offalmo ou resposso . ou anti
phaa . ou algum . deffalecer e cada h̄ua
destas causas . se logo hi no satisfazer
humyldo sam̄ ante todos . seia s̄somiti
do amavor pena 7 v̄ndicta . Por q̄
no q̄s correç per humyldade . aque
lo e q̄ pecou 7 deffaleceo p̄ sua negligẽ
na . Os m̄cos por tal culpa seiam
acoutados . *Daqueles q̄ e algũas*
causas pecarem ou deffalecerem : -

Se algum for ocupado e algũ
lavor . s̄ na cozinha 7 no cele

no. no forno. na ortã. ou e algũa e
 rte. qual qz. fuyco q seia. n desalecer
 e algũa coufa. ou lãa burtar. ou pder
 e ql qz logg q peccar. logo nõ ver zate
 oalvãde. ou ante aõgguacõ n de sua
 ppia uirtãde satisfizer n demonstrar
 osseu peccado. se tal coufa for notifica
 da n demonstrada p outrem. seia somi
 to amanoz emendacõ. Se for algũa
 coufa q seia peccado da alma demonstra
 tam somi assen albãde. ou aos anciaa
 nos spuaes q sabham curar n saar as
 suas chagas n as alhas nõ de se bar
 n publicar. **Como deuem tãger**

n fazer final aas horas deds.

O albade aia cura 7 curadado
pa demostã aora da obra
de d's de dia 7 de noyte. **E**sto faça
el ou ho e comde atal frade q seia bem
soligato 7 discto pa fazer esto p tal qsa
q todas as cousas seia compdas 7 acaba
das nas oras conyuh. nys. **H**aqts
aq for em comidado leu. antem os salm
os 7 as antiphaas de pois do albade e
sua hordem. **N**en huim no psuma ue
ouse. de cantar ou leer. salvo aquel q
esse ofiao poder bem copr. por tal q seia
bedificados aqles qo omvire. **H**qual

cousa deue de fazer co' grande humylda
 de e honestidade e temor de ds. taquel
 aq' ho e comendar o abbade

**Como deuem os monges cobrar
 p' suas maãos**

A ouq'osida e ho munto folgr' he
 Inmygo e coturo da alma. Apr
 tanto em temps ctos deue os monges
 de tballar p' suas maãos. n e ctas hor
 as na hco sca. Apr esto q'remos ordin
 ar e stablecer cada hui destes tēp'. s
 dela pasoa ataa as calendas doutub
 ro tanto q' os mōges saiem da p'ma pe
 la manha. tballerem e obrem e aq'illo q'

Ites for necessario. ataa q̄ta ora. Eada
q̄ta ora atees q̄nto possa seer ora deser
ta entendam aahv. Depois de ser
ta tanto q̄ se leuante de com. deute
nse e seens leitos w̄todo seento. e sepe
tura algm q̄ seer. lea p tal q̄sa q̄ no an
q̄ete ne faa nouo aout. E moa seia dita
mays cedo. s. meante aortana ora. e
depois obrem e aq̄to q̄ ounem de fazer
atees aespera. Esse anecessidade ou
apuesada do loc. requir. e demandar q̄
os mores v. am coller e apambar os
paes. no seiam w̄stados ne tome no
io. por q̄ estone seeram verdadeiros

mōtes se viuerem p̄ t̄ballu de suas
maos. assi como viueu os aposto-
ros e os nossos sc̄os padres. Pero tod
alas cousas seiam feitas. in disc̄om
p̄razom do fracos. *diuisio.*

Des as calendas d'oultro ataa
oomeço da q̄re s̄ua dela ma-
nhaa atées a segunda ora cōpda emte
dam os mōtes alicom. Escabada aho-
ra segunda digua a t̄ca. n̄ de pois de t̄ca
todos t̄ballxem n̄ façam s̄ua obra pela
ḡsa q̄ lles for e comendado. ataa hora
de noa. Quanto q̄ rançem op̄meno si-
gno d'anoa cada h̄m de p̄tasse de sua o

bra. e todo stem aparelhado pa
qndo tanq o segundo signo. Depo
is q comem entendam assuas licoes
ou eazem salmos. *dimisso*

Dos dias da quaresma da ma
nha atees aora da tra cõpla
entendam os mōtes aalio. e depis
ataa deama ora acabada. obrem e
faca aquelo q lhrs for e comclado. No
qes dias da quaresma. todos come se
nlros hūs da lūrya. os qes leam en
teuramē p ordem. Gesses hūs seiam
dados no comeco da quaresma. Aut
todalas cousas. seia ordinados e stab

elhados. hui ou do angaaos lws
 i dscitos. q̄ c̄quem omoesteiro. q̄ndo
 os mōges seuem ê hco. i xera nē
 puentura seia achado algũ. q̄ este
 onçoso. i nō faca nē hua ^{oula} ou brite
 ofeenco. i nō entenda aalicō. i nō tã
 scomit̄ he dapnoso assy. mas aynda
 alevanta i faz noio aos out̄s. Este
 tal se for achado. oq̄ d̄s nō q̄ra. seia
 castigado i amoesado ap̄meira i a
 segunda vez. Esse nō enmendar.
 seia castigado p̄ tal c̄sa. q̄ todos os ou
 tros alam medo. Nen hui nō fale
 ne p̄tipe cō out̄ nas horas i tempos

q̄ nō denē. No dia domynco todos
entendam aaliō. salvo aquelles q̄ em
desuarrado officios fore stabiliados.
Esse algūm for tam negligente 7 p̄gi
cioso. q̄ nō q̄ra ou nō possa cōtemplar
ou leer. seia lxx ē cōuidada tal obra
q̄ faca. q̄ nō ste onçioso. Hos frades
em fermos ou dilicado depeq̄na cōpi
ssom. tal arte 7 obra lxx seia cōuida
da q̄ nō stem onçiosos. ne seia ap̄mu
dos p̄ ḡudes tballos. 7 lxx alvide de
ue de cōssyrar 7 ver a fraq̄za delles

Do guardamento da q̄reesma.

Como q̄r q̄ em todo tēpo ho
 möge deue de fazer vida
 de q̄resma. **P**ero p̄ q̄ esta uidade
 he de pouos. por e amoeftamo^o n̄ uoqui
 amos q̄ e estes s̄os dias da q̄resma
 ho möge aq̄ de sua vida cō toda limpe
 za. s̄ todallas negligencias n̄ errores
 dos out̄s tempos aiutad̄ant̄ e estes
 s̄os dias destrui^o. **A**qual cousa fa
 feita dignant̄. s̄e nos. nos tēparm
 os n̄ aq̄darmos de todollos peccados.
 n̄ etendermos a aoraçõ n̄ a aliq̄ uo clo
 ros n̄ q̄mpeos n̄ cōpūcom do coraçom
 n̄ fexermos abstinēcia. **E**por tanto e

estes dias acõtemos mais. Alegria
consa do supco geral e acustumado
q soemos de fazer. s. orações spia
aes e abstinência do com e do beu. E
cada hũm daqlo q ouu de com e beu
de sua ppia vontade offerera ads a
legria consa cõ plazer e alegra do spũ
sco. tirando ao sseu corpo do com e
do beu e do sono e da falla e das pa
lais ouciosas. E cõ plazer e desejo
spual aguarde e atenda ascã pascoa
Daqlo q cada hũm ouu de offererer.
pmer. mit odigua assen alb. de. e cõ
a vontade e a or. aç. dell faça aquello

q̄ ouū de fazer. por q̄ acusa q̄ he fei-
 ta sem mandado e licença do padre
 spūal. he cōtada por p̄sumçō de vaa-
 glia e nō de m̄ce. E por esto todala
 confas sejam feitas cō vontade do a-
 lbade. *Dos frades q̄ som oampa-
 nos e lamoz longe da Iḡia ou som e
 viados em algũu camynho :*

Os frades q̄ andarem longe
 do mosteiro e lamoz. e nō po-
 derem vyur aas horas. aaq̄les emlyō
 q̄sse dizem na Iḡia. e o albade for cō
 q̄ assy he. Resem as horas e esse logo
 hu tballam. cōtoda deuacō e temor.

de deo ficando os recolhidos em terra. Se
melhormente facam aquelles q̄ som em
viado. ou forem em alguim camynho
nõ leuem em fallha as luras stabela
das. q̄ as nõ rezem aos tempos q̄ de
uem. mais pela ḡsa q̄ melhor poderẽ
assas rezem. 7 nõ ponham em negl
igencia de paḡ 7 dar adẽ apensom 7 ho
tuto da sua furdõ. **Dos frades**
q̄ som em viados apertõ do moesteiro

Os frades q̄
som em viado ou forem a alguim
loq̄ por qual q̄ razom q̄ seia. se em
esse dia entenderem de tomar ao mo

esteno. nō p̄sumā ne ousem de com̄ fori.
 em̄ causo q̄ dalgūis seiam rogados
 uniro alicadmit. s̄. aluo sellx seu alba
 teder. licēca. Esse algūis fexerem
 oitūo deſto. escomūguenos

Da
lgia oratorio de moesteno :

Algia ou lo oratorio. seia he
 suado 7 agudado tam s̄. oitū
 parajo q̄ he duto 7 chamado. s̄. casa
 oracio 7 oitū conſa nō seia hi feita ne po
 ſta s̄. aluo aqnelo q̄ for necessario pa
 reb. **D**e pois q̄ acab. nē as horas deds
 todas co m̄ur t̄nde se enco se far. un da
 ſḡta 7 p̄menamit. facam reuēca ad s̄

7 Incline ante o altar por tal q se al
guin q se fazer oraco spual no seia e
barriado ou estornado pela fala ou
scom do out. Este pventura out q
ser ascondudamit orar ou cõtemplar
cumplesmit ent e faca sua oraco. e esta
oraco no diggia p qñdes vezes e bra
ados. mais caladamte ore cõ latigna
e cõ emtencõ muy aficada do coracom
E por esto a quel q no q se fazer tal o
bra como esta. no lxe seia outquado
q siq na Jgia ou no oratorio. depois
q as horas deds fore acabadas cõ
mo dto lx. ne per ventura oout pa

deca algum Impedimento ou noio **Como**
comunicar ad hospedes.

Hospolos hospedes q' vierem
ao moesteiro assy seiam rece-
bidos como Jhu xpo. por q' el disse.
Hospede fui 7 recebestes me. E por ta-
to lxs seia dada coide honrra. segun-
do o estado de cada huim. **M**ayormente
aos religiosos. 7 aos fiees xpiaos
onde q' q' seiam. E por ende como a
algum hospede clxguar ao moesteiro
co toda caridade 7 amor de ds 7 sem
declanca seia recebido do por 7 dos fr-
ades. 7 todos juntamte orem. 7 sei-

ta oração deulle obsaulo é smal de pas
Essa p. r. s. nō lte feia dada ante da
horaçõ pollas temptações 7 eguianim
tos do diablo. Sem esse recebunto
seia demonstrada toda humilde
atodos hospedes q̄ veerem ao moe
stero ou se deparre del. Inclmada a
cabeça ou frado todo o corpo em terra.
adorẽ em elles. Ih̄u xpo. oq̄l recele
Recebendo eles. Depois que os
hospedes forem recebidos 7 tãdos
oração seia cō eles opoz ou onf quem
el mandar. Aos hospedes seia leu
da aley ceds. pa auerem deuocõm

7 seerem he dificado. Adepis de fto
seia lre dada toda humanidade 7 ne
cessidade pa os corpo. O por qbrante
o Jeniu polo ospede. ssaalno sefor odia
do Jeniu tal. que no deua seer qbra
do. Os frades sigia 7 cotinuem seu
Jeniu. Salvade deite aagua aas ma
aos aos pnes. Salvade 7 toda aco
gguaco laue os pres aos ospedes. 7 co
mo forem lauados. chaga este resso.
Suscepim' deus misericordiam tuam in medio
templi tui. No toda cura 7 diligencia
seiam recabidos os ospedes. especial
mit os pobres 7 pegnos. por q e elles

he mais recabido Ihu xpo . q nos
ricos . por q o terror e o espanto do
ricos demanda e require assy honrra
Acosinha do abbade e dos ospede
ssea aptada . e este pa os moiges non
ssee mgetados dos ospedes q nunca
deffalece do moestero e vem em de
suaradas horas . Em naql cosinh
a ponha do frades em cada hui ano
q esse ofico tem e honestamte facam
Essa m lxx dados copanheiros seos
ouuerẽ mestr . pa funem sem mmino
Quando no teuerẽ q fazer na cosinh
a . facam out obra qual qz q lxx for

encomendada. Qñõ seõmõ esta cõsõ
 raõm seia aguardada e estes. ma
 is aynda em todos os outros officios
 do moesterio e seiam lhas dados cõpa
 nheiros qñõdos ouñem mestõ. e qñdo
uaguarem e nõ teñem q fazer enca
 da hũa dos sobre ditos officios facã
 oq lhas mandarẽ. Cella certa e asy
 nada seia pa os ospedes. na qõ se fra
 de q tema e ame dõs. e eõssa cella se
 iam leitos de camas auõdos amiete
 ornaintados. e a casa dedõs seia regi
da e ministrada bem e discretamẽte
 pellos bõs e sãbedores. Os mõges

nō acompañem ne falem aos ospedes
sem mandado. Esse omōte for p hui
stener ho ospede ou ho vir. omrl cosa
mēte incline 7 peça alreñō. 7 digna
nō cōnem am̃ de falar com ospede sem
licença - *Se deuem os monages. &*

reber cartas ou out̃ cousa :
Der ne hūa gusa nō pteente
ne cōnem ao mōte. de seus
parentes ne de ne hūm om̃e. ne hūm
mōte doũ. Receber ou dar cartas
7 essome hūo out̃s q̃es q̃r doos. sem
mandado de seu abade. Esse acontē
ter q̃ seus parentes lxx em vyem alg

uia causa. nō ouse dea receber. salvo
 feo p̄meramit̄. Dis̄ ao abade. n̄ se l̄te
 mandar q̄ a receba. to mea. Este e
 poderio n̄ aluydo do abade de adar
 aque por bem tener. Eno seia cōt̄
 stado ofrade aq̄ for e vrada essa causa.
 ne puentā p̄ Inuidia ou m̄muracō
 seia dado a. 130 n̄ logo ao diabo. Aq̄l
 q̄ t̄spasar n̄ for cōt̄ este mandado seia
 sometido a disciplina n̄ correicō da re
 gla.

Das vestiduras dos frades

As vestiduras seiam dadas
 aos frades segundo aq̄hda
 de n̄ temp̄. meã do ar q̄ assar nos logu.

ares houte morã. por q̄ nos loquia
res ffryos ham mester mais culpa
q̄ nos queentes. **E**sta cõssyraq̄õ se
ia em Junho do alvade. **P**ero nos
cõtemos q̄ nos loquares tempãdos a
bastara acada hũu dos mōtes. cu
gula 7 saia. s. no Junho cingula gr
ossa. 7 no veraão deloguada. ou velh
a. 7 scapellano paas obras. **A**vesti
mãta dos pees. seiam puuquias 7 ca
leas. da color 7 bondade das vestid
uras. nõ rasoẽ nõ entstecã os mōtes
es sellxs deirẽ do pãmo q̄ for achado
na puença. posto q̄ seia de peq̄no va

lor. **A** mensura dessas vistaduras
 em disposiçõ 7 alijdro do alvade seia
 os qas usarem nõ as tigram curt
 as nen longuias. **Q**ũdo receberẽ
 as vistaduras novas. tem as velh
 as. as qes seia postas na casa da vesti
 aria pa os pobres. **H**omões aba
 stam duas savas. 7 duas circulas
 pollo domir das noites 7 pias poder
 lavar. **H**o mais desto lx supstno de
 ue seer tirado. **A**calas 7 outẽ qual
 qe cousa velha tome qũdo receberẽ
 mona. **O**si mandare fora do mo
 estero receberẽ panetes da vestu

ria. Quando verem tomemos por lau
ado. Das cingulas e saias q' leu. n. e.
seia pouco melhoradas das q' soem
dusar. Nessa roupa q' ass. leu. a. em.
Receba. m. da vestimenta. e quando verem
t. ena. do vestim. **A** basta pa. aca.
ma. de cada hu. monte. hu. mata
e almadrã. e almoçella. e calceal.
Os leitos dos mōtes seia amende
requidos pello abade. n. e. p. n. e. m. a. te
nha. omōte. algia. causa. sem. licenç.
de. seu. abade. **O**se. a. l. g. i. n. f. o. r. a. c. h.
ado. q. l. q. r. causa. q. n. o. r. e. c. e. b. e. s. s. e. d. o. a. b. a.
d. e. o. u. p. s. s. u. a. l. i. c. e. n. ç. a. m. u. y. t. r. e. m. i. t.

Seia castigado. Opera este peccado
do peulho seer tirado de todo etodo.
o albate de aos moçes todalas cou-
sas necessarias. conem assaber. auz
ula. sava. pinguas calcas. braqui-
ero. antelo. fiallo. agulha. toalha.
tambas. Desto pa se omocge no escu-
sar por ne hua necessidade qndo lre
ffor achado peulho. O albate cosyre
ssenp asentença q he scpta no autos
dos apstolos. na ql diz. **Q**uia a
cada hui assy como o aua mester. q
cosyre arnda. as Infirmidades me-
cessidades de cada hui. no curando

das m̃imurações 7 ma'as dizeres
vos e' reiros. Assenp̃ em todos
seus feitos 7 juizos pense q' segun
ndo elles aua qual'ardom ced's.

Ordem do abade :

A azeza do abade senp̃ seia
co' peigos 7 os pedes. E q'
ndo no teu os pedes. em p̃prio do
abade seia chamar vos frades q' es
el q'f. Assenp̃ leue h̃m b̃om anti
ao ^{ou} co' os frades por chaplã
7 correio. **Vos artificiaes do**

Se forem no moesterio
moesterio frades artificiaes

eõ toda omrdade facam suas arte
 p mandado do abade. Este algũ
 testes officiaes em sobernecer pola
 arte e sciencia q ouner e q p seu fa
 ber ven algũ pucito ao moesterio.
 Este tal seia lançado de sua arte
 e non use mais della. spaluo se for
 corrigido p omrdade. e illx depois
 for ecomendado pello abade. Se
 algũa obra destes meests for par
 uer. veia aqts q as ham de vender
 q nõ cometa algũ egruano e el as
 Seia semp uebrados da morte q
 anama. e saplora ounerõ. ne per

ventura morte q̄ elles padecerom
nos corpos . estes 7 todo los out's
q̄ cometerẽ enq̄ano nas coussas
do moestero ha padecã nas alma?
Na vuidiçõ 7 p̄co destas coussas nõ
seia comvuido pecado dauaresa . in
ais seup seiam vendidas meos q̄n
to q̄ q̄ as coussas dos seculares . pa q̄
todos dem q̄cas ads .

*Como deue
de receber os frades nouyos*

Quando alguim vier nouamit
ao moestero pa entrar em
hordem nõ lxx seia logo como vier
outriguada aentda . mais p̄meira

mit seia puado assy como diz o aplo .
 se rem co spu deds . E por ende o q
 wer . se p seuerar e sua picao e co pa
 ciencia e omuldade soffrer Inurias
 e molestias q ael forem feitas e oneg
 uameto do moesteno . Depois quat
 ou cinqu dias seia lxe ontriguada aen
 toa . e este na cella dos ospedes pou
 cos dias . Depois desto seia na ce
 la dos nouros . na ql contemple e ap
 nda . e cornia e doyna . E seia lxe
 dado auçiao q seia bem auto e discre
 to pa aguar as almas . e tal q de to
 do em todo bem e honesta mit otite .

7 seia bem soligato. Se esse nouico
de todo coraçõ 7 vontade demanda
adã. 7 sfor bem soligato 7 discreto ao
seu fuico. 7 a aobediencia. 7 aos do
estos. Seia lxx ditos 7 p nuvta
vezes repitados. causas duras 7 a
spens. pelas quães se cõgancia or
etgio dedã. Esse p meter 7 firmar
q qz pssenerar 7 estar. depois dedã
meses seia lxx leuda esta regra por
dem 7 seia lxx dito. Esta lxaley. so
aql tu qres viũ. seia pdes aguar
dar ent. 7 se nõ pderes vante lurre
mã. Se ainda qz star. seia tãdo

aa sobre dita cela dos nouy cos. e se
 ia puato e toda paciencia. E depois
 de seis meses seia lxx leuda out' rez
 a regda. pa saber q' he e ag' ent'. Esse
 ainda p' seuar. depois de q'ro meses
 seia lxx leuda out' rez a regda. e aue
 ndo cõssellu e de libaõ cõssig' e p' m
 eter aguardar tod' as causas e ela
 cõtebudas e fazer todo o q' lxx for e
 cõndado. Euto seia recabido na cõ
 g'uaõ. e seia cõto q' di enchiã lxx obli
 g'ado aguardar a regda. e nõ lxx
 cõnem de sayr do moesteyo. ne se
 tirar de sso lxx p' uo e poderio della

Aq̄l. Subieciõ podera escusar n̄io
p̄er s̄obre s̄y no tempo q̄ ouue da pu
aõ. **O**q̄ ouuer de seer recabido. e
na J̄gia ante todos p̄meta firmam̄t
ap̄ssenerar n̄ mudar seos costumes.
n̄ obediencia ad̄s n̄ aos s̄seus sc̄os. q̄
sep̄uentura e algũ tempo fester l̄o c̄o
t̄iro s̄aba por c̄to q̄ seera c̄o dep̄nado
de d̄s do qual e carneco. **D**o p̄me
tuito sobre dito fac̄a h̄ia p̄iaõ e no
me dos sc̄os. dos q̄es h̄i s̄som postas
reliq̄as n̄ do al̄bade q̄ h̄i s̄for p̄sente
Dessa p̄iaõ sc̄ia c̄o sua maõ. n̄ se el
n̄o s̄ouber sc̄uer. **V**ogue out̄ q̄ l̄ha

scia. nel ffaca e ella seu fmal r com
 sua maão aponha sobrello altar. Que
 pois q aposer. digna este versso. Su
 fape me dñe secundū eloqū tuū r vñia.
 r me cōfundas me alter ptaçõe mea.

O q̄l versso seia repetido p̄ t̄s vezes
 de toda a cōgũaçõ rõ q̄ia pat. Bento
 esse frade nouo deusse aos pees de
 cada hũm dos mōrtes q̄ rogãe ad̄s
 por el. Este dia e diante seia cõta
 to no nũmõ da cōgũaçõ. As cou
 sas q̄ teũ deas p̄meurãit aos pobr
 es. ou faça dellas pura doaçõ ao mo
 estero. nõ receendo enssy ne hũia cõ.

usa. **P**or seia cō q̄ da quel dia en
diāt non pōde auer nē hua coufa.
nē aū poderio sobre osseu corpo. **E**lo
go na Jgā seia desuistido das resti
duras ppas e seia restido das do mo
estero. **E**as restiduras q̄ lxe forō
tiradas seia postas em guarda na ca
sa da visharia. pa sse ē alguū tempo
cō ssentir aatemptaçō do diabo q̄ sse
q̄ira sair do moestero. o q̄ d̄s nō ma
nde. etom seia desuistido das coufas
do moestero e lançado fora. **P**ero
apitiçō sua aq̄l o alba de tomou do al
tar non lxe seia dada. mas si q̄ re

servada no moesteiro. Como deve
seer recibidos os filhos dos nobres
es homees e dos pobres:

E se algum padre e nobre home
offerecer seu filho ad's no
moesteiro. se esse moço he meor dehi
dade. opadre e amadore del faça api
taçõ assy como de suso dissemos. Aqu
nto ho offerecerem tome amaaõ do
moço e e voluãna na pala do altar. e
assy ho offerecam ad's. Quando seze
rem esta piticõ pmetã. e ffacãm Jura
into quicã he dem. ne hũa cousa pssy
ne p outem. ne e algum tempo he dem

220
a. 20. r. ocahom p q. a. p. s. a. u. E. s. e. p.
neutina esto no q. s. e. m. f. a. s. . n. q. s. e. m. d. a. r.
a. l. t. i. a. c. o. n. s. a. s. s. u. a. e. m. e. s. m. o. l. a. a. o. m. o. e. s. t. e.
u. o. . f. a. c. i. a. a. o. m. o. e. s. t. e. m. d. a. q. t. a. s. c. o. n. s. a. s.
q. q. s. e. m. d. o. a. c. i. o. . r. e. s. t. a. n. d. o. p. a. s. s. i. v. e. s. e. q. s.
e. m. h. o. v. s. u. d. o. f. r. u. i. t. o. . Q. u. i. s. s. e. i. t. o. d. a.
e. s. t. a. s. c. o. n. s. a. s. o. r. d. i. n. a. d. a. s. . n. f. e. i. t. a. s. . q. n. e.
h. u. i. a. s. s. o. s. p. e. c. i. o. n. e. o. c. a. s. i. o. n. i. d. e. m. a. l. f. i. q. a. o.
m. o. d. o. p. e. l. l. a. q. l. p. o. s. s. a. p. e. r. e. c. e. r. . n. s. s. e. e. r. e. n. t. i.
u. a. n. a. c. o. . o. q. d. s. n. o. q. i. r. a. . a. q. u. a. l. c. o. n. s. a.
p. e. r. p. i. e. n. c. i. a. m. u. l. t. a. s. r. e. s. e. s. v. i. n. o. s. .
E. s. t. o. m. e. e. s. m. o. f. a. c. i. a. m. o. s. m. a. i. s. p. l. e. s.
n. a. q. i. l. l. e. s. q. d. e. t. o. d. o. e. t. o. d. o. n. o. t. e. e. n. e. h. u. i. a.
c. o. n. s. a. . s. i. m. p. l. e. s. i. n. t. f. a. c. i. a. m. s. u. a. p. i. t. a. c. i. o. n. i.

nashy ho offereram adis p dante restum
umbas. **Dos sacerdotes q qhem mor**

Se alqum sacdote ar no mon-
roguar q o recebam no mo
ofero. no lre scia logo outorguada
sua puaio. **P**ero se detodo e todo p
sseuerar em sua puaio. scia cio q ade
compr. n aguardar todos collos pceptos
n mandamentos da regra. n no lre co
ssuam q facia o vicio. pa ser feito a
quello q he scpto. **A**mpo aq ves
te. scia lre outorguado far depois
do abade. beuzer. n missas ter se
lho o abade e comidar. **E**sem seu

mandado não faça né hũa cousa. Que
ue de saber q' he obliquado a regra
e dar a todos out's exemplo de mudo
ate. Se fala ou ordinamto q' sem fa
zer no mosteiro. tenha aquel logu
ar e gao q' tinha q'ndo entrou no mo
steiro. e no oq' he soy dado e out' gua
do por honra do sacerdote. Se alg
um out' relicto q' vir a obliquar
do mosteiro seia posto a loguar e gao
qual aelle p'tence. se p'meter a guard
ar os p'ceptos e mandamto' da regra
e p'ssenerar eu seu p'posito. Como deue
fazer e abidos os moçes peçgios.

Se alquim monte peçgio wer
 de longuas purgas. 7 por
 ospede q̄s mozar no moesteuro. 7 se cõte
 ntar do husso 7 aistume do loçuar. 7
 nõ ffor supfluo e pedar 7 demandar ou
 tra cousa. 7 nõ toruar ho mion. mais
 simplesmit se cõtentar daquelo q̄ ach
 ar seia reabido no mion q̄nto de sejar
 Dero sepuçtura cõ razom 7 cõ humil
 dade 7 caridade 7 amor de deus. reph
 nder. tute orabade 7 couchaçom wa
 se p̄a esto for enuado deus. Se dep
 is q̄s fazer p̄fissom 7 porner ap̄senc
 rar. seia lxx reabida sua p̄itõm

maior - mit q̄no tempo da ospitalida
de podria seer conxada sua vida. Esse
no tempo da ospitalidade for achado vi
cioso ou mauo. nō ssolamit nō dene seer
imitado a a cōgriaçō do mon. mas ai
nda seia lxx dō honestamit q̄ se vna
nē pellos seer peccados 7 maldades os
outro seia corrupidos. Esse nō for tal
q̄ meca de seer lançado nō ssolamit se
pedir q̄o recebam na cōgriaçō dene de
seer recebido. mais ainda rogiemo
q̄ este. p̄ os out̄s seerem contidos
7 emssmados p̄ ssen exemplo. 7 p̄ q̄
ē todo loquar alim seuloz sumos

7 contēplamo. **H**o qual se for tam
bidoceo p' dōtina 7 mercedito oalba
de pōde dar p'rogativa d'andoll' 7 q'
aao q'nto q' maior. **Q**uo foome o
lba de pōde dar graa ao mōte may
or daquel q' anya q'nto entrou no mo
estero. mais aynda acada hñm dos
sacerdotes. 7 religios de s'uso ditos se
entender q' som dignos 7 l'vos p' m'ca
ntos de vida. **O**alba de nō receba
mōte e s'ua cōg'uaçō. dou' mōn co
nl'xado sem cōsuntimēto de sen alba
de. ou sem let'ras de rogo 7 demor
inda. por q' s'ep'to l'x. **N**ō f'facas oq'

nō qm̄ q̄te fizessem. **Dos** **Sacer**

Se oalade pedir **cores do in**
ao bpo q̄llx ordme algũu mo
te demissa ou da m̄gellx. tome 7 se
lhados seus aq̄les q̄ vir q̄ som bido
neos. Oq̄ for ordinado nō seia sobe
ruoso. nē p̄suma nē onse de f̄as nen
hũa cousa sem m̄adado do alade.
7 seia c̄o q̄llx m̄yto mais soicito 7 o
briq̄ado aos p̄ceptos da regda q̄ a
ntes. Men p̄ razo 7 occasiõ do sac̄do
cio olvide ao b̄diçia 7 p̄ceptos 7 m
andamentos da regda. mais debem
ẽ mellor apueite em f̄mo deds

Esse puentura oalvade 7 aco gna
co lo pinouere amanoz itaao pincim
tos de sua vida. po el seup atenda 7
esgiarde ologar q. via qndo enton
no moestero. 7 ante q fosse de myssa.
Etene coledecer atodolos pceptos
7 encorind. mntos do alvade 7 de todollo
outs ppostos. 7 sseo el assy no fesser no
seia mudo por sacerdote. mais seia Jul
guado maro 7 xuel. Esseia amoesf
ado p myctas vezes q sse emende. 7
sese no qser wretq ne em mendar.
seia lxx dno 7 amoesfado p ante obis
q dello seia testemunha. Esse ainda

assu nō se q̄p emendar por q̄ia as cu-
lpas ⁊ os peccados som manifestos.
seia lançado do moesterio. ⁊ esto se
durar ⁊ psenerar em sua p̄fia ⁊ ma-
lidade nō se q̄rendo subiuugar nē o-
bedecer aos p̄ceptos da regra

Dos modos ⁊ esmamentos da com

Os mōges tenha. *ḡuacom*
⁊ guardem sey graos cada
huū ē sua ordem. segundo o tēpo da
cōmissāo q̄ avia quando entōm no
mōn. ⁊ vinda ⁊ m̄nito. ⁊ segundo
ho abbade stalecer. **O**q̄l abbade nō
torue acōpanha ael comitida. nē use

de seu pprio podurio fazendo e ordinando
aquele q̄ n̄o deve. mais cunde
senp̄ q̄ de todo collo' seu Juizos e feito
ha de dar cōto e razom ad's. **O**rtog
segundo aordinaçõ ssuso dita q̄ oa
tade cōstituir. ou q̄ os frades ou
em assise chregue aomalla paz e
comunlhom e alevantar osalmo e
assv stem no coro. **O**de todo e todo
em todo collos loguares n̄o aia disença
n̄e de p̄mito nas hidades. mais ca
da hui seia e sua ordem. n̄e repure
esto os antigos a' Inmura. **P**or q̄
ssamuel e d'inyel moos Julguarom

ores. Pen hui nō chame out p
 seu nome ppo. mas os pōres cha
 memos seus Juniores frats. 7 os
 Juniores chamē aos seus pōres nō
 nos. no qual se entende reuēça
 de padre. O abade por q̄ se rezes
 aloguar de Jhu xpo. seia chamado
 dom abade. Dom por el seer abade
 de. mas por honrra 7 amor de Jhu
 xpo. Del seup curde 7 demostre 7
 use p seus feitos. q̄ seia digno 7 m̄
 ccedor de tal honrra. Em qual q̄
 loquar q̄ se os frades ē cōtrare. ou
 mōr peça alrencō ao por. 7 q̄nto o

maior passar. omeor se leuate n de
ll lugar e q seia. ne se ascente
o Junior. sem mandado de seu por
pa ser feito aqillo q he scripto. Da
de honra huus aos outs. Os mo
cos peqnos n os macebos na Igia
na amesa co disciplina n e smaca sig
uam n facam sua ordem. fora ou e
ql qr out. Lettar aia qda n disciplina
ataa q venham abndade n e tendi
into copdo. *Como deue ser feita
a emhcom do abade.*

Aem hco n ordinaçõ do abade
seia feita co toda discõm n

aquel seia abade. o qual todaa con-
 gguaco. ou pte della em causo q seia
 menor co temor e amor de ds. e di-
 ficom e myllhor cosselho eleger. a
 quel q gouuer de seer abade seia e-
 leito p mcanitos de vida. e p dou-
 tna e sabedora. posto q seia ultimo.
 entodaa cõgguacom. Esse p ventu-
 ra todaa cõgguacom for viciosa p
 pecados e maldades nã ds nõ q
 e todos em hui cõsselho em legerẽ
 e for semelhança aelles e esses pe-
 cados e maldades forem notificadõs
 ao bpo ao qual pteence esse lugar.

mo b'paco do qual he hedificaco.
ou fore notificados aos alvades
visuivhs . ou aout's xp'aos . este
todos defendam 7 facam q' no ana
log' o'osselho 7 aenlicom feita pelos
maos . 7 f'atelecam 7 ordome aaca
fa ded's ho 7 d'ic'io rege'or . 7 seia
certos q' por esto recebero ho qua
l'ardom de ds . s'eo f'ezere cõtemor
7 amor ded's . 7 s'em corrupuio ne
huu depecado . 7 se f'ezere o'oti
ro auerem maao qualardom . **O**q'
for ordinado por alvade curde semp
qual he oencarreto q' recebero 7 a

quem ha dedar conto 7 Razom
 classua ministracõ. **O**sseria õto q
 he feito abbade pa ministrar 7 a
 pueitar. 7 no pa parecer 7 sseer
 sseuhor. **O**rtõ necessario he ao
 abbade q seia enssimado na ley de
 ds. pa todo aqlo q fezer 7 dõ seia
 feito segundo ordinaçõ 7 mandam
 to de ds. seia casto. sobrio 7 honesto.
 misericordioso. humilto. 7 seup ppo
 uba 7 exalce amihcordia e seus ju
 rros. aql misericordia el cõsigna pre
 ceba no 7 inso de ds. **A**uoreca 7
 aia odio aos peccos. amos fido

es. 7 faca sua correicão cõ discricão 7
sagezmiã. 7 nõ seia sobero 7 indiscreto
em sua correicão. por q̃ ou aso murto
limpo 7 sem discricão deligeiro se qu
ebra. Semp̃ seia renebrado q̃ se
homẽ. 7 cõssyre sua fraquesa 7 q̃ le
uenit pode cair em peccado. 7 assy sa
bera correçã 7 emendar os outrs. 7
seia nebrado do q̃ disse o p̃ta. Que
apena fraca nõ deue deseer q̃ bran
tada. Nem esto nõ dizemos q̃ leue
tar os vicios 7 peccados nos subdito
mais cõ discricão 7 caridade 7 amor
reds os talx 7 tire assy como vir

q̄lx necessario aacouchō de cadō
būu. ꝛ como ia de sso dissemos.
ꝛ facā p gusa q̄ seia mais amado q̄
temido. Non seia fãlsoo ꝛ span
toso e sseu gcesto. nō seia tito so ꝛ In
qeto. nō seia cont dize dor dos bōn
ditos ꝛ cō sselhos. nas cousas ten
pzaes nō seia murto ssopeito so ꝛ
foliato. pꝛ q̄ nūca folguara. Quidō
allās cousas q̄ mandar fazer seia
lages ꝛ fãtedor. q̄ seiam spuaes
q̄ temporaes. Es obras q̄ man
dar fazer tempe ꝛ cō dĩaom de par
ta. ꝛ cō ssiye semp adĩaom ꝛ dito da

quel s'ò homein Jacob. Se aas
mimbhas q'er touelhas der mur
co t'balho n' fezer mais andar do
q' deue morreram todas e hũa dia
Tome ergo olbade estes ditos n'
ont's da disc'om q'lx madre das
litudes. n' assy faga n' teupe todas as
coufas pa os ssaos n' fortes fase
rem oq' de feram. n' effomecino os
em firmos n' fracos. Ho albade q'
de de todo entodo n' e todas as cou
fas esta rega. q' se tem reger n'
ministrar seia q' to q' fa d'igno n' me
ceder. de ommz anos ded's. a qual

ouure otero suo q' deu ho' t' no te
 po da necessidade aos suos como
 el. **H**ql uos disse. **E**do aquel
 q' hem reger e ministrar aua' ho'
 qualardom deds. **Do p'psto e**

Murtas rezes **por do mon**
 acotece q' pola ordinaco' do
 p'psto nace' scandalos q' nos
 moesteiros. por q' to' alegio' p'psto'
 comaa'o sp'u' e' co'gram soberua pen
 sam e' cem q' som'ia segund'os alba
 tes. e' e' seus ofigos usam' de gra'
 poderio e' cruel. tam' scandalos e' fa
 zem de p'p'itos na' co'gua'co'. e' ma

102
por m̄t nos moesteiros e no q̄es o
pposto he ordinado e feito pello b̄po
ou pellos abades pellos q̄es o a
bade he ordinado e cō firmado .
Omal e ḡnde dampno q̄sse de sto
segue . cada hūm de h̄gero ho po
de entender . Por q̄ logo e come
co dessa ordinaçom he he dado aa
zo e ocaçom de soberua . e cre e cu
ida e seu coraçō q̄ he exempto e hū
to poderio de seu abade . por q̄nto
he feito e ordinado pa q̄les meesm
os pelos q̄es he o abade . **D**esto na
ce e pcedem Inuydas . Iras . Reu

as. a surmuracões. discordias.
maaos diseres. desordinações. oa
bade dis n qz fazer hũa coisa. n o
pposto dis n quer faz oconturo. n em
esta discordia necessario he. q de todo
vraam apdico as almas suas. nas
tos subditos q ham de reã. por qu
to som adulatores n discedores de m
alabuũ n ao out. **O** pigro n o mal de
ste cõm peccado se torna aos bpos n ab
ades q os ordenarõ. n ao monges q
o cõsintirõ. n ao abade n pposto q cõpr
em n fazem suas vontades n nõ os
pceptos n mandamitos de dis. **O** por

entre nos por guarda e amor de paz
e caridade querendo por remedio a esto
fatelegamos q aordinaçõ do monse
ia em poderio e alim do do alvade.
Etoda administracõ e pueito do mo
estero se pode sseer sseia sseita pelos
decanos. assy como ante dissemos e
pella rça qo alvade mandar. por q
quido administracõ for comitada amu
itos huõ no em ssoberueera. Assy p
uentura he necessario ao loquar ppo
sto. ou aõ agnacõm cõ rason e hom
ildade oredir. e o alvade entender q
he assy. ordime e ssaçã pposito q l ele en

legẽ cõ consello dos frades q̃ temerẽ
 ds. **O**q̃l p̃posto faça todas as causas q̃
 llo o abade encaminde. cõ toda re
 uençã. nõ faça ne hũa causa cõ uo
 ntade 7 ordinaçõ do abade. **E**por q̃n
 to el he p̃lado. 7 maior q̃ os out̃s. por
 tanto he mais obrigado cõ disc̃õm
 aguardar os p̃ceptos da regra. **O**q̃l
 p̃posto se for adido uicioso 7 ma. 7
 ou soberuoso ou despresador da sc̃a re
 gla. seia amoeitado p̃ palauis ataa
 quat̃ vezes. 7 se se non emendar
 seia castigado cõ adicplina regul
 ar. **E**se ainda por esto nõ se q̃ em

mendar seia lançado do officio do pp
osto . 7 out q seia digno 7 mecedor
seia posto e seu loggo . Esse depois de
sto ño for na cõgguacõ obediente . 7 mã
sso . 7 omplido so . seia lançado do mon
O alcade ayde semp que de todo collo
seu Juizes ha de dar razom adẽ . 7
por esso aia guarda e sly . 7 p maõ se
o 7 e vicia 7 fignacõ do diablo ño ca
ia epecado . *Dos porteiros do moe*

*A*porta do mon fero : - -
seia posto antigo sabedor . q
slyba dar reposta 7 recado a aquelles
q verẽ a porta . 7 seia lco 7 honesto

71 nō ande vaguando fora. **Q**l por
 teuo na cella Junto cō a porta. pa os
 q̄ receie achare seup̄. xeposta. **Q**tan
 to q̄ alguim firir a porta ou alguim pobre
 chamar. responde 71 digna q̄ cas ads.
 ou peca abeencō 71 muy asuiba 71 cō toda
 mansidoe 71 omuldade 71 temor deds
 71 cō sferuor de caridade responde. **H**o
 ql porteu seia dado frade Junvor por cō
 panxew sseo ouū mester. **O**mōn se
 poder sseer. seia lxxdificaco e loq̄ q̄ na
 todallas cousas necessarias. s. aqua
 mornho. ortã. sfozno. 71 outes q̄es q̄
 artes desuauadas. pa os mōges nō

andarem vaguando fora do mon-
por q̄ nō he pueito de suas almas.

Queremos q̄ esta regra seia leuda
muitas vezes na cōggregaçō pa os
frades nō se escusarem p̄ Ignoran-
cia. . . *Dos frades q̄ som em vi-
ados aalgũus loqueres. . .*

Os frades q̄ stam de camy
nho pa horem aalgũu lug-
ar. ante q̄ se vaam pecam ao ab-
ade n̄ atocolos out̄s q̄ roguem ads
por elles. Assenp̄ entodalas hora
todia na fim da ultima oraçō seia
ffeita cōmemoraçō por todollos ab

sentes. Quando verem do cano
 ho. em aq'l dia q' d'xtiarem ao mo
 estero p' todas las horas canonicas
 e em fim dellas deitados e'trã na Igra
 p'cam atodos q' rogue ads por elles
 pollos excessus. ne puctura peccem
 p' ver. ou p' ouir. ou p' palams ou
 ciosas. Ven hũm monge q' ver de
 fora nã digua no moestero ho q' vir
 ou ouir fora. por q' ho q' d' destruy
 am. e' s'co se' seia castigado. Q'esso
 meesmo seia feito ao mo'ge q' sair s'ora
 da claustra do moestero. aqual quer
 loq' q' seia. ou ffezer algia out' confa

por peq̃na q̃ ssera. sem mandado do
alvade. **Das cousas q̃ues ou In**
possibiles q̃ e comdare aos frades

Se aalgum frade fore e comē
dadas cousas q̃ues ou In
possibiles. receba o e comēda m̃ito da
quel q̃ lho manda sfer. cō toda o
moldade n obediencia. **Esse vir q̃ de**
tudo e todo ho nō pōde sfer. digna
honestam̃e n cō toda ho m̃ytoade ao
sseu maior. ho eniso n a razom por
q̃o nō pōde sfer. **Essem soberua**
n cōt̃ d̃isim̃eto demostre aq̃to q̃ di
fer. **Adepis q̃ el splanar n dis a**

seu maior as causas e razões por
qo não pode fazer. e por não qf veno
guar a sentença. e fonce el cõha
ndo na cõsa e a fudouo de d's cõtada
homydade e caridade obedecca.

Como hui mōge não deve de desfen

Muito deve der out no mōy
de seer empdado. qo mō
ge não deffenda out no mōy p feito
ou p paluís. posto q seia muiro seu
parente. **A** qual cousa os mōges
nō facam nē psumam de fazer. por
q deffo se seggie e pode seguir oca
sioes de mal e cõtes scandalos. **S**e

alguiu ffor cõti esto q̄uent seia casti-
guado. **Como ho monge nõ deve**
de ffirm outi

Dera todo occasion e p̄sumçõ de
mal ffer turada do mon'. Or-
dinamos e ftabeleçemos q̄ nen huũ
mõge no escomuige outi ne ffera. ffa-
lho aquel aũ ffor dado poderio do abb-
ate. **Hq̄les q̄ pecare e fezem mal.**
ante todos seiam castigados. paõs
outs aũem medo. Os moços ataa
bidade de quinze años. seia castig-
ados e guardados cõ toda diligen-
cia de todos. e esto cõ temperança e di-

scōm. Esse algūm monge sem in
 andado de seu abade psumir de
 fferir algūm de mayor hidade. ou
 firir algūm dos sobze ditos moos
 sem discōm. seia castigado cō ad
 ciplina da regla. por q̄ scripto he -
 Non ffacas aoutrem o q̄ non q̄ria
 q̄ te ffizessem. **Como os monges**
deuem ffer obedientes hūis aos

Os monges **outros** - - -
 ño sount deuem ffer obedie
 tes ao abade. mas avuda hūis
 aos outos. seiam cōtos q̄ pello bem da
 obediencia auerim o xerno de d̄s.

Preposto q̄ oem vindamto do a
Abade. n̄ de todo collos out's postos p̄ el.
aos q̄es p̄meirant os monjes de
uem de obedecer. **O**u endiante.
todo los Juniores aos seus pores.
cō toda caridade n̄ omildade obede
eam. Se algum for achado p̄fioso
ou desp̄sador seia castigado. Se
algum frade. por q̄l q̄ culpa avinda
q̄ seia peq̄ua. for castigado de seu
Abade. ou doutr qual q̄r seu por. n̄
sentir o seu por scandalizado ou san
bando. posto q̄ seia pouco. murto ap̄
ssa n̄ sem detardancia se deite e terra

antos pres delle 7 Jaca ataa q̄ p̄sa
 tiffaçõ donyldade seia tirada a s̄mba
 7 omou into. 7 receba del becom
 Assẽ algim ẽ de sp̄s. unto esto nõ q̄s
 faser. seia castigado cõ vmdita cor
 poral. ou se for p̄ffioso 7 renel. seia la
 nçado do mon **Do** bo seo 7 am
 or que deuem aq̄ os monçes -

Qomo ode seio maao 7 amor
 p̄usso. tira 7 aq̄ta os omẽes
 da t̄ra 7 amor deds 7 os t̄te 7 lena
 ao Inferno. lem assy obto amor 7 de
 seio tira 7 deq̄te os homes dos pe
 cados 7 maldades 7 os t̄te 7 Junta

ao amor de d's 7 a vida p durar
Oeste ho amor usem os moços.
cō todo desejo 7 fervor de caridade
7 honrẽ hũm os out's. **A**ssfirm
7 s'porte hũm aos out's com toda
paciencia as Infirmidades. ass' do
corpo como da alma. 7 sciam obedi-
ntes de ho coraçõ hũm aos out's
Nen hũm nõ fugia 7 Julgue por
ho 7 puetoso aqillo q' ael p'as. ma-
is aquelo q' for ho 7 puetoso aos ou-
tros. **A**men hũm os out's 7 facã
caridade cō todo desejo 7 amor de d's
Gemam d's 7 amie s'eu alba de cō to

da omni dade e caridade. **N**em hũa
 cousa nõ pponham ao amor de Jhu
 xpo. oq̃l nõ leue todos ao seu Regio
 anne **C**omo esta Regla lx hũm muy
 peño pncipio e modo de vnyr. a respeito

Asta Regla dita da pfeicõ q̃ ouue nos
 mos e spueimos. pa nos e **sãos pa
 dres**
 aqueles q̃a nos moesters aq̃daie
 Demostilos q̃ ha e nos q̃nta q̃r de
 vida onesta e bons custumes. ou alg
 um comeco de bem ffazer. **H**q̃les q̃
 amam e q̃rem vnyr a estado de pfeicõ
 teue de usar das doutrinas e dicos do
 scõs padres. **L**x aguardamto das

ques tate o home a estado de tgn pfer
com. Ou aces som os liuis. ou fmo
ou ditos 7 autoridades do testamto
nouo 7 vellx q no sseria regla muy
nobre 7 direita pa os homes bem
viuerem. Ou ql he oliu dos scos
7 catholicos padres. q no digua q
p autos 7 mntos de boa vida re
nhamos aaquel senhor q nos de
ne hua causa sses 7 cou. Os som
as colagees 7 custumes 7 constitu
oes dos scos padres 7 as vidas de
les 7 a regla de ssam basilio nosso pa
dre. seno exemplos de morges bem

obedientes 7 de boa vida. 7 autos 7
 obras de virtudes. Os exemplos 7
 autoridades des r̄es. mos out̄s p̄
 equosos negligentes 7 remysos
 7 q̄ mal viemos. som t̄gide confu
 sem 7 destruc̄o. Tu t̄ q̄ de seias
 7 q̄res v̄nir ao regno de ds. esta re
 gla muy peq̄na. ẽ comeco de tua cõ
 ssaõ com auidouo de ds. ẽ ple 7 a
 caba. Et de pois desto cõ a juda 7 q̄
 aca de ds. v̄nir as a uniu. t̄gide alte
 za 7 p̄ffeaõ de doutra 7 virtudes q̄
 cessiso dissemos.

1 Dalcobaca.

leo
guas

Autoritate dñi nri ihu
xpi ⁊ btorꝝ aplorꝝ pet
et pauli ⁊ autoritate casim
gorꝝ . ego absoluo te . ul . nos
ab omni unclō excois . quā p
u rectionē manni . ul . qu
am p apostasiam . ul . ⁊ p dim
issionē abiti . ul . quā p mob
edientiam . i curati . ⁊ recon
cilio te . ul . uos . scē ecclesie
dei ⁊ ei sacramentis . In nomi
ne patris ⁊ .

A.
ul . et
ab irr
egular
itate .

Anima ei ⁊ omni fidelium defo
ntorꝝ p miām dei . req̄escant

In pace amē :

I los uulos t'buat dñs uitam
Hos uiuos t'buat dñs uitā
et'nam amem **208**

Rinatos aie eoz . requiescat
in pace amem .

Confessiones fratru .

Hia istius r' oñ .

da doutrina . E ensināca dos nomigos

Muito ama de aordenada
Muito ama de aordenada e estado
bruto e honesto . Gñde todo home
q' em orden e q'uz a q'uz adō . deve
fazer e seus actos e factos muito ho
nesto . Non deve olhar . dizar dila
mays soō deve olhar ante sp . Non
deve falar palauis occiosas e fobene .

*firmada e
firmada*

mais solamete. as q forem necessarias. Deue
faz otento deuis uestiduras. aocopo necessa
rias. Non tomaz ne dar aocopo matymeto
bevo. mais asl q faz necessario affostimeto do
cupo. Eno doctaz. ne replinda. ne escolhe q
p conta q for posta ante el. mais de todo tom
z. 2 oglla mestre fez. po qa dscrom he madre
as utudes. Non tomaz. ne beu vmb. saluo
na cfirmidade 2 flaqna. No talles ne atue
es as palais dapl q fala. po q no responderas.
nem podes responder como doctnado 2 beu cyma
3. mais calate 2 ouue como sabedor. Em q
q ligz q fores. tem 2 ee q es pequeno. 2 pmo
a tes hymanas. Non demosts. nem dscobris
ante outro. nem huu de tes membros. nem te
segues aoutro. ne leyles clegr ateu copo
per huu. se no for necessario 2 co Razome
nige toda psumcom. assy como aamorte.
dome. 2 toda via toma offono co dscrom.
az q se no para 2 alogue dety aitude q he
em q. Em q q liguar q dommes se fecer
poder. no te uera nem huu. Bndo cospire

ou farrures. nō cospas sint out. Se te vier
 tosse q̄do se ues a mesma. tona tua face de trus.
 2 e tny tuff. Com tepanca come 2 beue. pō q̄ assy
 cōpre 2 faz mest aos fillios 2 suos de ds. Rom
 tomes uen Recebas couisa en p̄sencia de teu p̄xi
 mo. sen v̄goula 2 com p̄p̄com. se com otigo a
 guin ext̄no. Dille tua uer. ou duas q̄ cōyma.
 em tua mesa odenadmete 2 cō uotade leda 2 fer
 la cō toda honestidade. sen demonstrado q̄l q̄ p̄
 de teus nebras. Q̄ndo buerziars. cubre 2 afode
 boca. q̄ nō seyas v̄sto douit. pō q̄ assy q̄ v̄ctem
 v̄ctos. ou os uetos. tosse. 2 en buerzes. ne v̄ct
 saluo p̄ foca 2 ostingido. pō q̄ nō he honesto ad
 moze 2 suos de x̄p̄o. au e usu 2 r̄uste. de sua
 v̄ontade. v̄ctar. se e t̄pares na cella de teu an
 go. ou douit qual q̄. fare e guisa. q̄ nō veras
 e ela sta. ne oolhes as couisas q̄ ascodidas to
 nacamara de teu amigo mansamente 2 far d
 do abre apota de teu p̄ximo. 2 assy ueraz. 2 su
 tamete nō e ts e casa. ne e cella demulnat.
 aspanhes ne syguas os auarzos. ne os q̄
 am au 2 possuyr os bees. 2 as horras seculares
 por q̄ he obra diabolica. x̄ssamete. 2 cō h̄u

